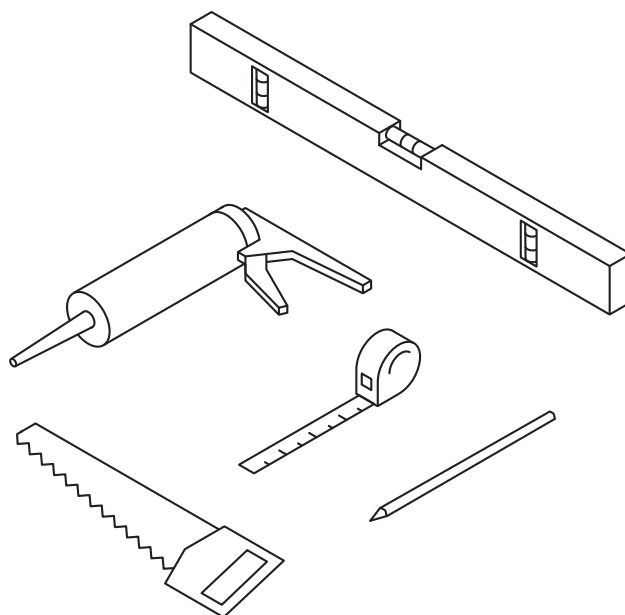
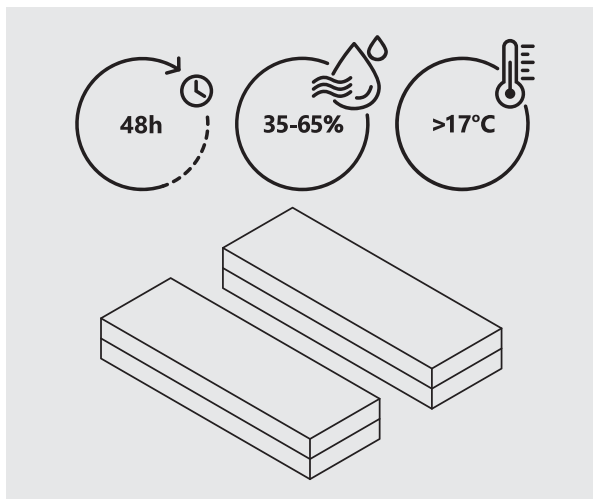


**EN: USE ONLY WATER-FREE, POLYMER-BASED FLEXIBLE MOUNTING ADHESIVE. DO NOT USE THE WATER-BASED ADHESIVE, IT CAN DEFORM THE WALL PANELS!**  
**DE: VERWENDEN SIE NUR WASSERFREIEN FLEXIBLER MONTAGEKLEBER AUF POLYMERBASIS. VERWENDEN SIE KEINEN KLEBSTOFF AUF WASSERBASIS, ER KANN DIE WANDPANELEE VERFORMEN!**  
**FR: UTILISEZ UNIQUEMENT UN ADHÉSIF DE MONTAGE FLEXIBLE SANS EAU À BASE DE POLYMÈRE. N'UTILISEZ PAS L'ADHÉSIF À BASE D'EAU, IL PEUT DÉFORMER LES PANNEAUX MURAUX!**  
**LV: LIETOT TIKAI POLIMĒRBĀZES ELASTĪGO MONTĀŽAS LĪMI, KAS NESATUR ŪDĒNI. NELIETOJIET LĪMI UZ ŪDĒNS BĀZES, TĀ VAR DĒFORMĒT SIENU PANĒĻUS!**  
**RU: ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО БЕЗВОДНЫЙ МОНТАЖНЫЙ КЛЕЙ НА ПОЛИМЕРНОЙ ОСНОВЕ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ КЛЕЙ НА ВОДНОЙ ОСНОВЕ, ОН МОЖЕТ ДЕФОРМИРОВАТЬ СТЕНОВЫЕ ПАНЕЛИ!**  
**LT: NAUDOKITE TIK BE VANDENS, POLIMERŲ PAGRINDO LANKSCIUS MONTAVIMO KLIJAS. NENAUDOKITE VANDENS PAGRINDINĖS KLIJAS, JIS GĀLI DĒFORMUOTI SIENŲ PLOKŠTES!**  
**EE: KASUTAGE AINULT VEEVABA POLŪMEERIPÕHIST PAINDLĪKU PAINDUSLIIMI. ÄRGE KASUTAGE VEEPÕHISE LIIMI, SEE VOIB SEINAPANEELID DĒFORMEERIDA!**  
**PL: STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ELASTYCZNY KLEJ MONTAŻOWY BEZ WODY NA BAZIE POLIMERU. NIE UŻYWAJ KLEJU WODNEGO, MOŻE DĒFORMOWAĆ PŁYTY ŚCIENNE!**  
**NO: BRUK KUN VANNFRITT, POLYMERBASERT FLEKSIBELT MONTERINGSGLIM. IKKE BRUK DET VANNBASERT LISTERET, DET KAN DEFORMERE VEGGPANELENE!**  
**SV: ANVÄND ENDAST VATTENFRI, POLYMERBASERAT FLEXIBELT MONTERINGSGLIM. ANVÄND INTE DET VATTENBASERADE LIMMET, DET KAN DEFORMERA VÄGGPANELERNA!**  
**PL: STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE ELASTYCZNY KLEJ MONTAŻOWY BEZ WODY NA BAZIE POLIMERU. NIE UŻYWAJ KLEJU WODNEGO, MOŻE DĒFORMOWAĆ PŁYTY ŚCIENNE!**

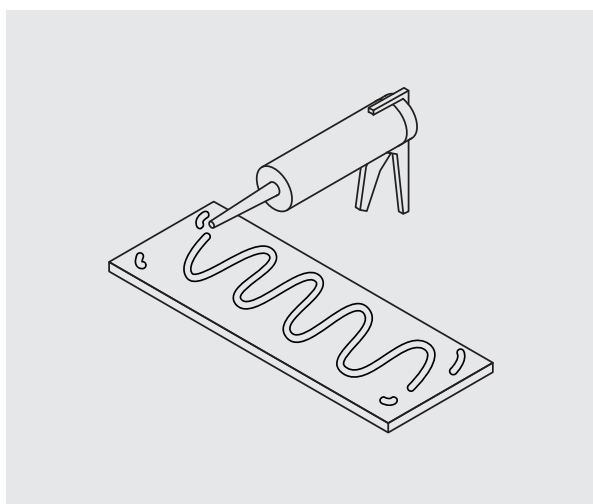
|           |                          |    |
|-----------|--------------------------|----|
| <b>EN</b> | Assembly instructions    | 2  |
| <b>DE</b> | Montageanleitung         | 4  |
| <b>FR</b> | Instructions de montage  | 6  |
| <b>LV</b> | Montāžas instrukcija     | 8  |
| <b>RU</b> | Руководство по установке | 10 |
| <b>LT</b> | Montavimo instrukcija    | 12 |
| <b>EE</b> | Paigaldusjuhised         | 14 |
| <b>NO</b> | Monteringsanvisning      | 16 |
| <b>SV</b> | Instruktion              | 18 |
| <b>PL</b> | Instrukcja               | 20 |





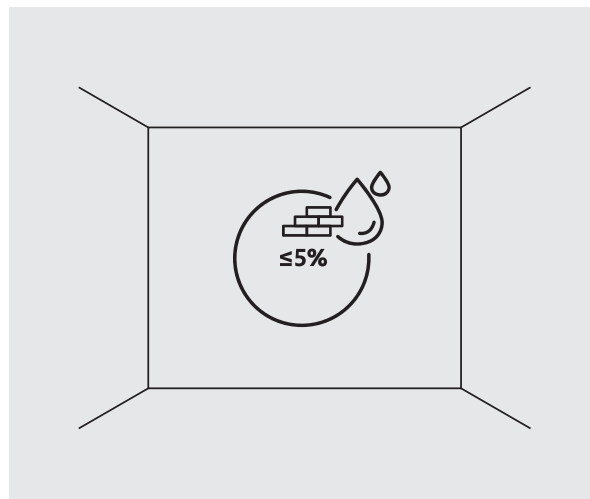
## Acclimatization and choice of glue

We recommend acclimatizing wood panels to the new environment for 1-2 days, keeping them packed. Room temperature must be above 17°C and 35 - 65 % relative humidity must prevail. This will ensure that the panels get used to the climate of the new room. Use elastic polymer-based mounting adhesive to glue the panels to the wall. **Do not use dispersion-based (water based) adhesives, as this can lead to deformation of the panels!**



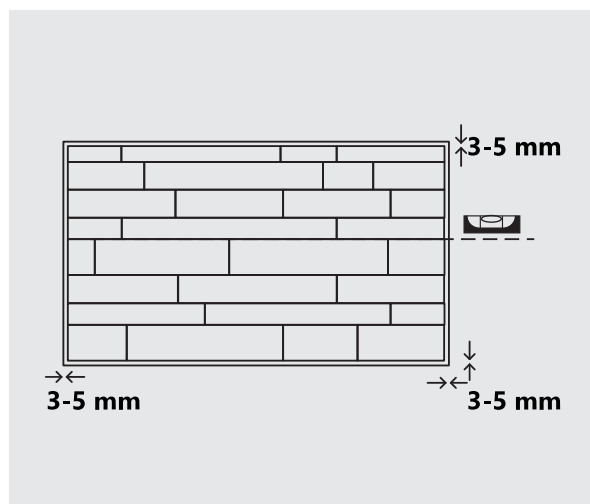
## Fixing the panels to the wall

Use polymer-based flexible mounting adhesive to glue the panels to the wall. Do not use dispersion-based (water based) adhesives, as this can lead to deformation of the panels. When choosing an adhesive, follow the adhesive manufacturer's instructions about the surface onto which you plan to glue the panels, as well as the required amount of adhesive. Apply the glue as instructed. Make sure that the glue is also applied to the corners of the panels.



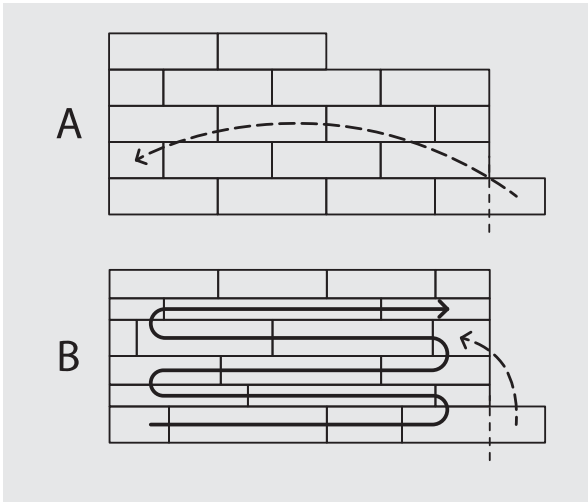
## Wall preparation

Make sure that the surface on which you will install the panels is relatively flat. The surface must also be clean, dry (a maximum residual moisture of 5 %) and free of dust. The product is intended for use in rooms with relative humidity from 35% to 65%. The panels are made of natural wood, that is why use them in high humidity places is not recommended.



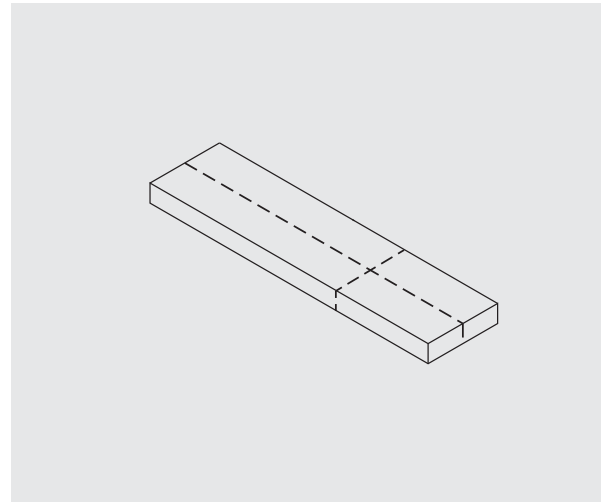
## What to consider when assembling the panels

Start assembling the panels from the bottom up, leaving 3-5 mm gaps between the floor and walls. Use a spirit level for the job. Finish laying the panels with a gap of 3-5 mm from the ceiling.



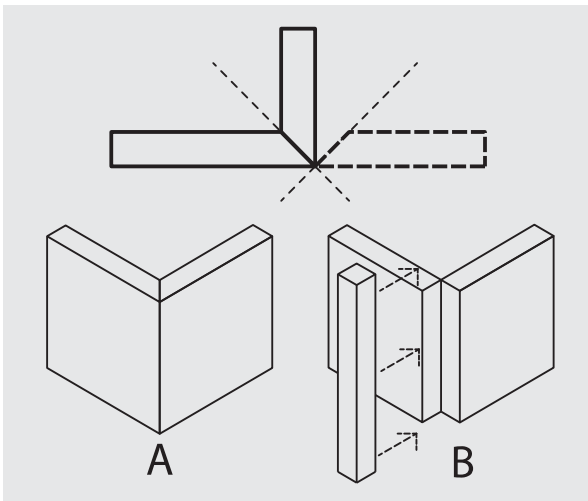
## Laying of panels

You can arrange the panels on the wall in your own unique pattern (horizontally, vertically, diagonally, or in any pattern of your choice) or as shown in the diagram. If the panels are of the same width (pic. A). If the panels are of different widths (pic. B). When starting a new row, we recommend using the previous (same width) row cuttings.



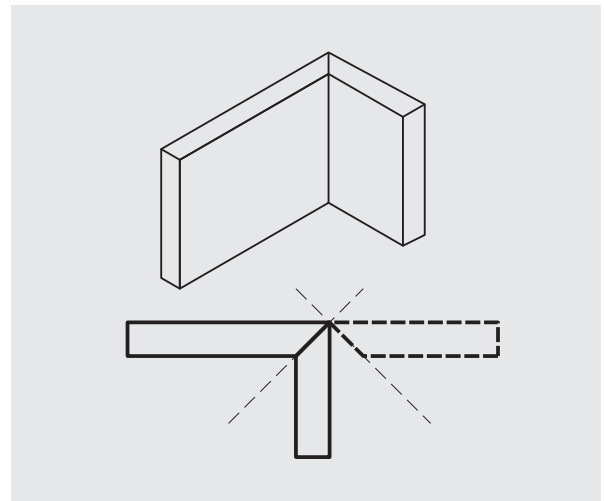
## Sawing of panels

Wall panels can be sawn in several ways. Make markings on the panel to know where to saw. Saw the panel with a hand saw, circular saw, or jigsaw. Before sawing, read the operating instructions for the saw of choice. Since the panels are made of natural wood, some panels may bend slightly due to moisture and tension in the wood. If the bending of the panel does not allow it to be attached to the wall, cut it in half and place it according to the general pattern, this will not change the overall appearance of the wall in any way.



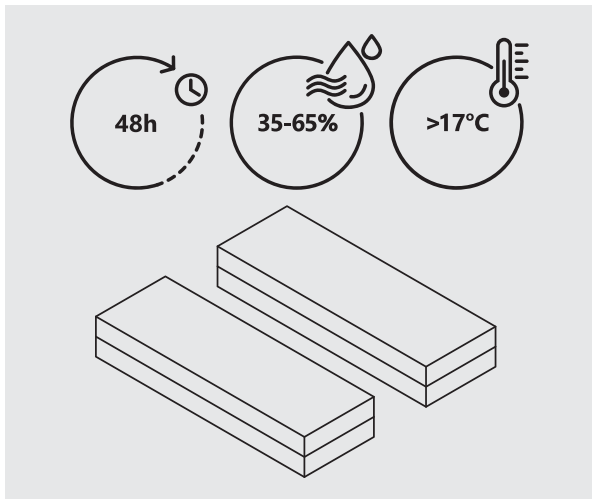
## Outer corner

Outer angle could be made by applying panel in 45-degree angle (pic. A) or by using decorative moldings. (pic. B).



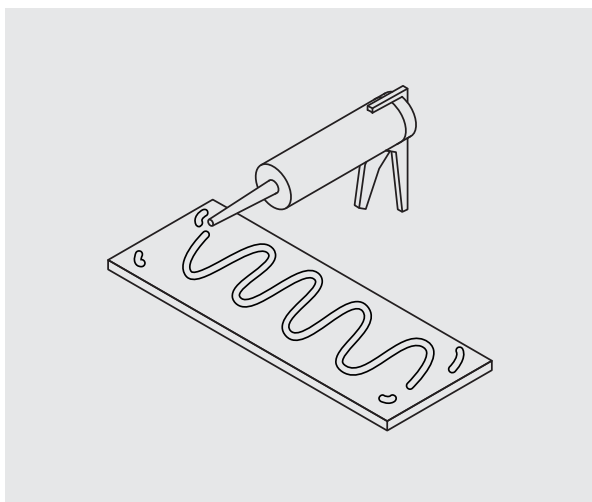
## The inner corner

The inner corner is created by sawing the panel at a 45-degree angle.



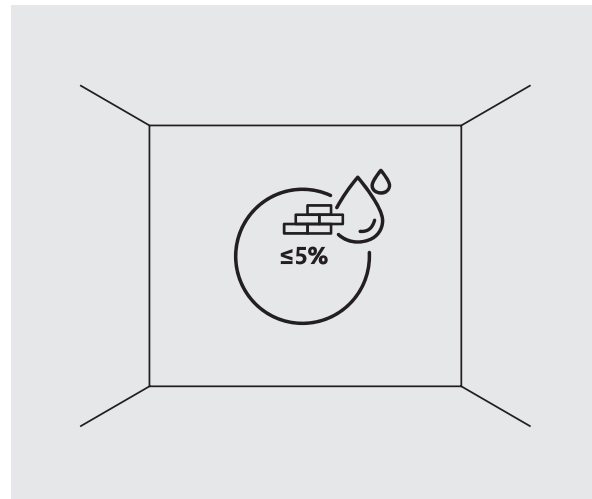
## Akklimatisierung und Kleberwahl

Wir empfehlen, Holzpaneele 1-2 Tage lang an die neue Umgebung zu akklimatisieren und sie verpackt zu lassen. Raumklima muss über 17° C und 35 - 65 % relativer Luftfeuchtigkeit vorherrschen. Dadurch wird sichergestellt, dass sich die Paneele an das Klima des neuen Raums gewöhnen. Verwenden Sie Montagekleber auf Polymerbasis, um die Platten an die Wand zu kleben. **Keine Dispersionsklebstoffe (Wasserbasis) verwenden, da dies zu Verformungen der Platten führen kann!**



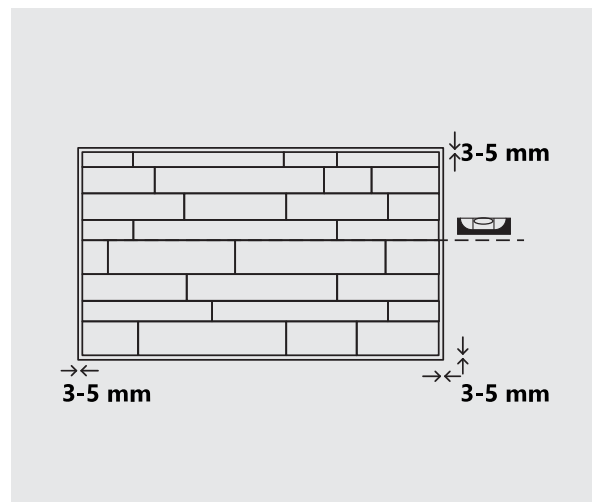
## Befestigung der Paneele an der Wand

Zum Aufkleben der Paneele auf die Oberflächen benutzen Sie die elastischer Montagekleber auf Polymerbasis. Keine Dispersionsklebstoffe (Wasserbasis) verwenden, da dies zu Verformungen der Paneele führen kann. Beachten Sie bitte die Anweisungen des Klebstoffherstellers. Tragen Sie den Kleber auf, wie es auf der Abbildung gezeigt ist. Achten Sie darauf, dass der Kleber auch an den Ecken der Platten aufgetragen wird.



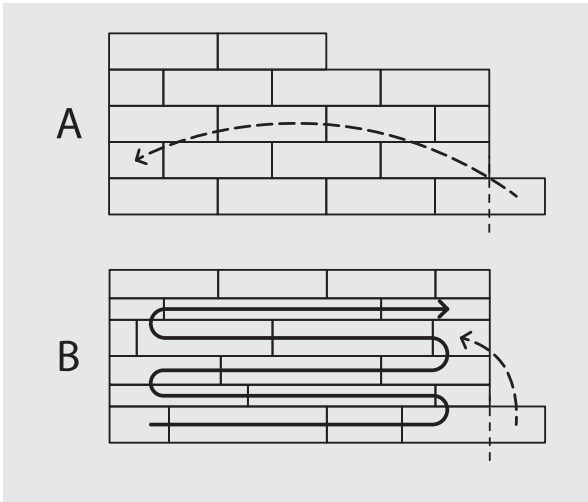
## Vorbereitung der Wand

Vergessen Sie nicht, dass die Oberfläche, auf der Sie die Paneele kleben, glatt sein soll. Die Oberfläche muss außerdem sauber, trocken (eine maximale Restfeuchte von 5 % haben) und staubfrei sein. Das Produkt ist für den Einsatz in Räumen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit von 35 % bis 65 % vorgesehen. Grundsätzlich handelt es sich um Produkte aus Echtholz. Von einer Verlegung in Außenbereichen, in Nassbereichen wird daher abgeraten.



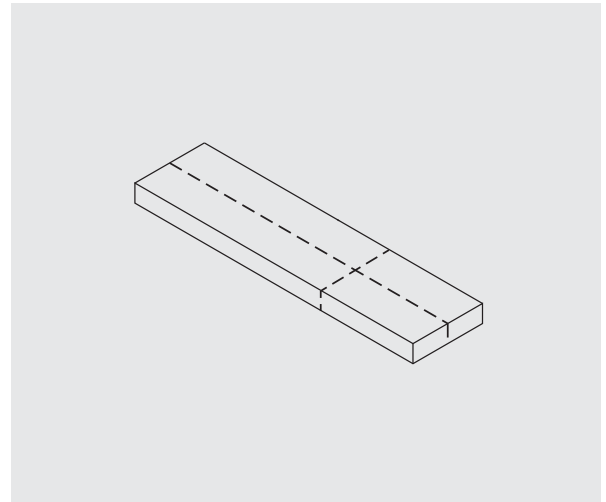
## Was ist bei der Montage von Paneelen zu beachten

Die Richtung der Montage der Paneele beginnt von unten nach oben. Lassen Sie zwischen dem Boden und der Wand einen Abstand von 3-5 mm. Verwenden Sie auch eine Wasserwaage für die Arbeit. Beenden Sie das Verlegen der Paneele mit einem Abstand von 3-5 mm von der Decke.



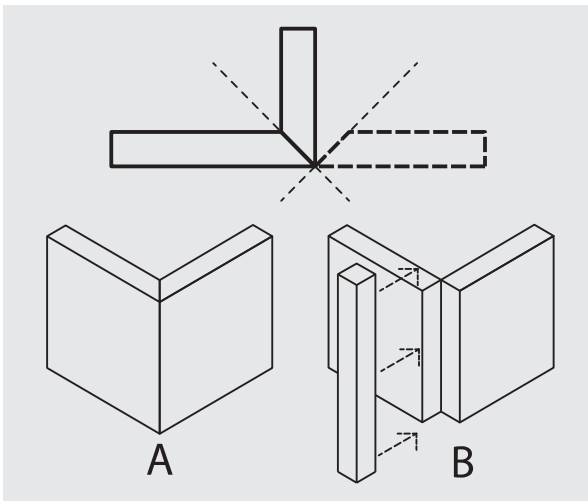
## Verlegen von Paneelen

Verlegen Sie die Paneele an der Wand entsprechend ihrem einzigartigen Muster (horizontal, vertikal, diagonal oder wählen Sie sich selbst ein Muster) Sie können auch die Abbildung als Muster nehmen. Für die Paneele der gleichen Breite sehen sie der (Abb. A) an, für die Paneele der verschiedenen Breiten der (Abb. B). Für die Verlegung der neuen Reihe beachten Sie, dass die Abschneidung der vorherigen Reihe muss die gleiche Breite haben.



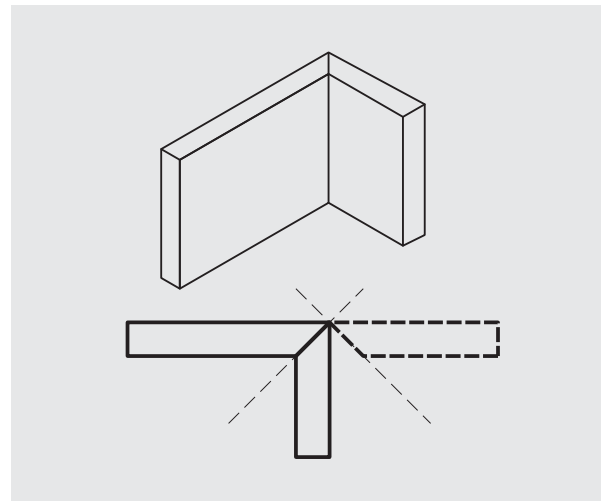
## Sägen von Paneelen

Wandpaneele können auch geschnitten werden. Markieren Sie einen Punkt auf dem Paneel, wo Sie sägen wollen. Sägen Sie das Paneel mit einer Handsäge, Kreissäge oder Stichsäge. Vor dem Sägen machen Sie sich mit der Säge Bedienungsanleitung bekannt. Da das Produkt aus Naturholz besteht, können einige Platten durch Feuchtigkeit und Holzspannung leicht verbogen werden. Wenn die Krümmung der Platte eine Befestigung an der Wand verhindert, schneiden Sie sie in zwei Hälften und platzieren Sie sie in einem gemeinsamen Muster, das das Gesamtbild der Wand nicht verändert.



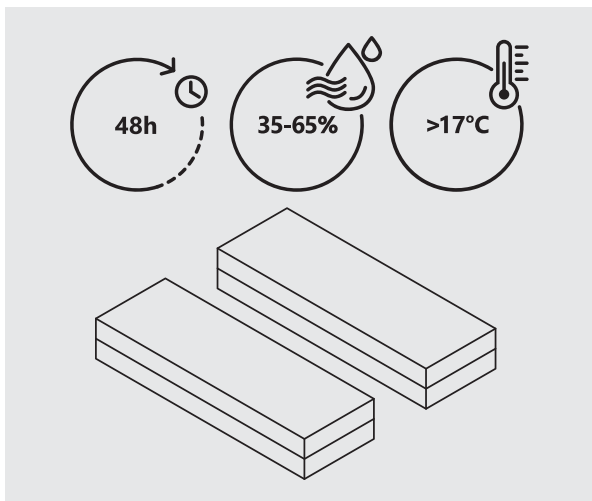
## Außenecke

Für die Äußere Ecke muß die Paneele in 45 grad Winkel gesägt werden (Abb. A) oder die dekorative Leiste benutzen (Abb. B).



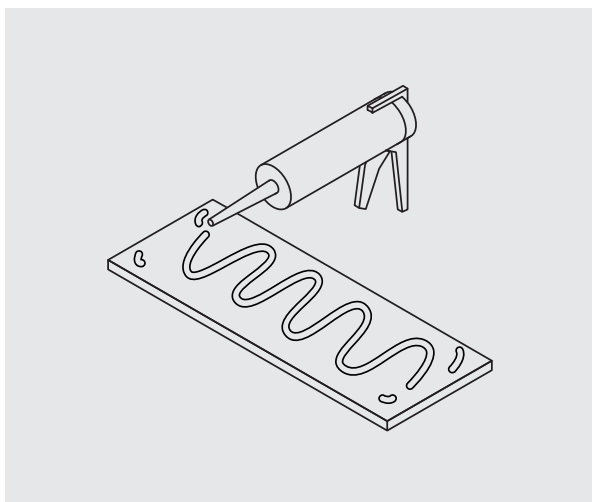
## Innere Ecke

Für die Innere Ecke muß die Paneele in 45 Grad Winkel gesägt werden.



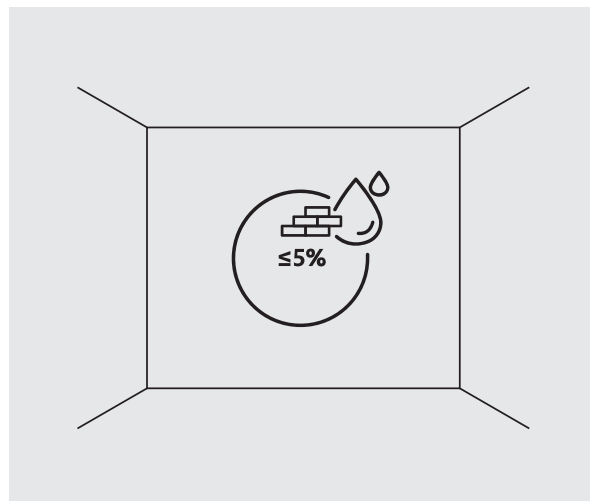
## Acclimatation et choix de la colle

Nous vous recommandons d'acclimater les panneaux de bois au nouvel environnement pendant 1 à 2 jours, en les gardant emballés. La température ambiante doit être supérieure à 17 °C, le taux d'humidité relative 35 - 65 %. Cela garantira que les panneaux s'habituent au climat de la nouvelle pièce. Utilisez un adhésif de montage à base de polymère pour coller les panneaux au mur. **N'utilisez pas de colles à dispersion (à base d'eau) car cela peut entraîner une déformation des panneaux!**



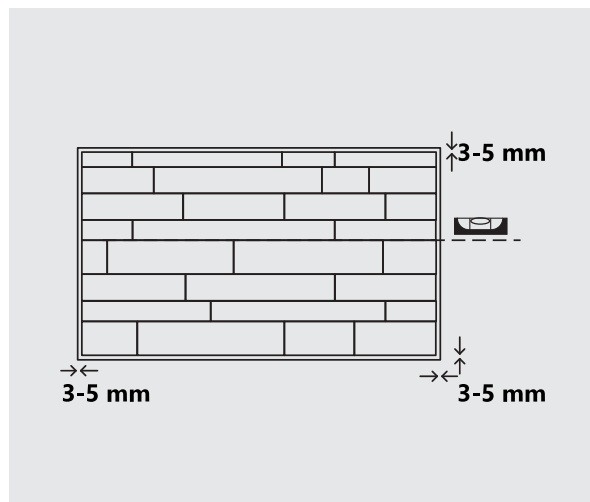
## Fixation des panneaux au mur

D'utiliser de la colle de montage élastique à base de polymère pour coller les panneaux sur les surfaces. N'utilisez pas de colles à dispersion (à base d'eau) car cela peut entraîner une déformation des panneaux. Lors du choix d'une colle, tenez compte des instructions du fabricant de la colle sur la surface sur laquelle vous prévoyez d'appliquer, ainsi que de la quantité de colle requise. Appliquez la colle comme indiqué sur le schéma. Assurez-vous que la colle est également appliquée aux coins des panneaux.



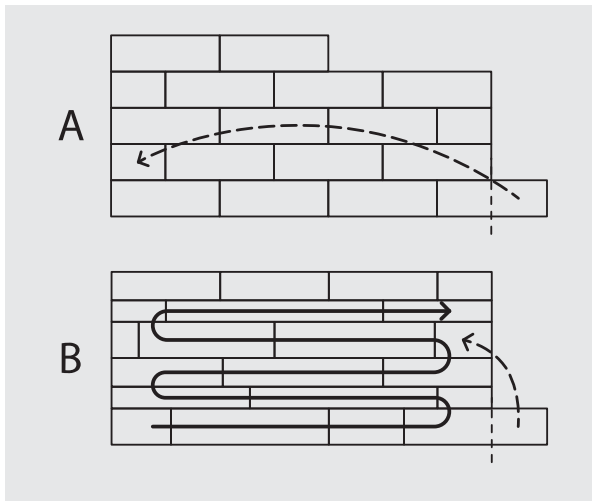
## Préparation du mur

Assurez-vous que la surface sur laquelle vous allez installer les panneaux est relativement plane. La surface doit également être propre, sèche (humidité résiduelle maximale de 5 %) et libre de poussière. Le produit est destiné à être utilisé dans des pièces avec une humidité relative de 35% à 65%. Les panneaux étant en bois naturel, leur utilisation dans des endroits très humides n'est pas recommandée. Le produit doit être utilisé conformément à sa destination.



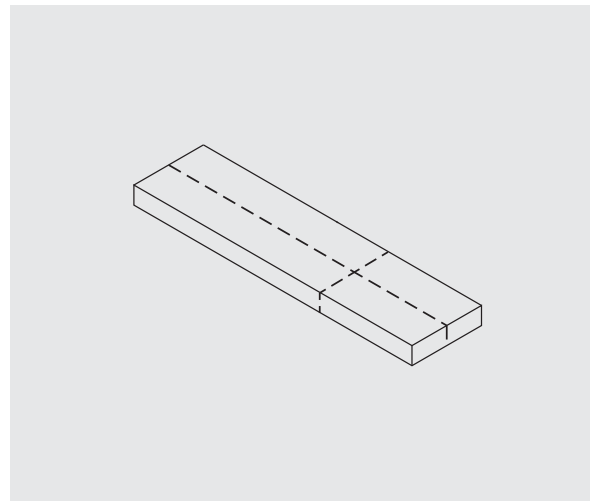
## Ce qu'il faut observer lors de l'assemblage des panneaux

Commencez à assembler les panneaux de bas en haut, en laissant des espaces de 3-5 mm entre le sol et les murs. Utilisez un niveau à bulle pour le travail. Terminez la pose des panneaux avec un écart de 3-5 mm du plafond.



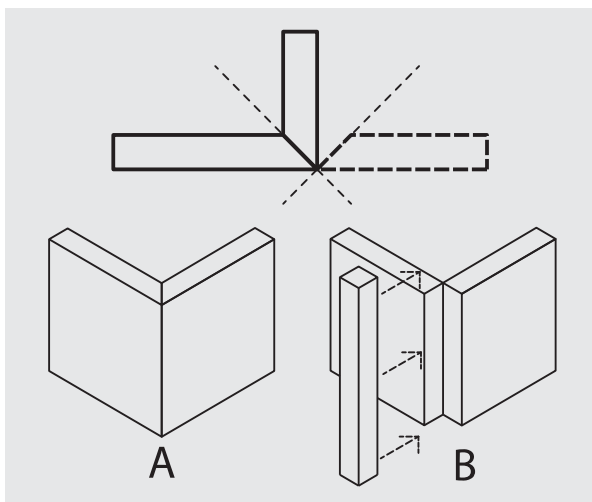
## Pose de panneaux

Placez les panneaux sur le mur en respect de leur motif unique (horizontalement, verticalement ou en diagonale, ou dans n'importe quel motif de votre choix) ou comme indiqué dans le schéma. Si les panneaux ont la même largeur (Fig. A). Si les panneaux sont de largeurs différentes (Fig. B). Lors du démarrage d'une nouvelle ligne, nous vous recommandons d'utiliser la troncature de la ligne précédente (de la même largeur).



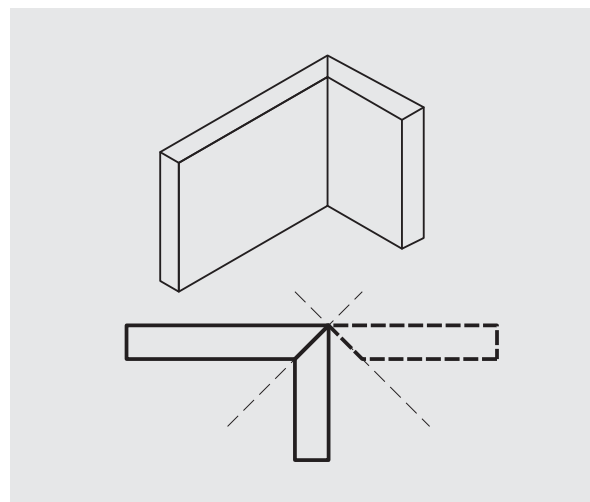
## Sciage de panneaux

Les panneaux muraux peuvent être coupés de plusieurs manières. Faites un signe sur le panneau pour savoir où scier. Sciez le panneau avec une scie à main, une scie circulaire ou une scie à chantourner. Avant de scier, lisez le mode d'emploi de la scie sélectionnée. Comme le produit est en bois naturel, certains panneaux peuvent être légèrement pliés en raison de l'humidité et de la tension du bois. Si la courbure du panneau l'empêche d'être fixé au mur, coupez-le en deux et placez-le selon un motif commun qui ne changera pas l'aspect général du mur.



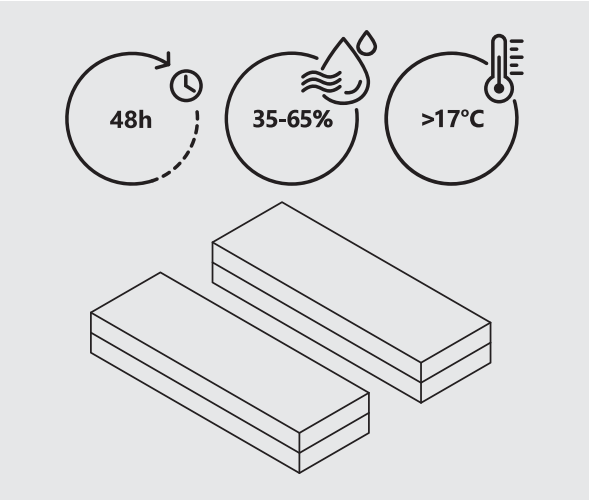
## Coin extérieur

Le coin extérieur peut être fait en coupant le panneau à un angle de 45 degrés (Fig. A) ou en utilisant une baguette décorative (Fig. B).



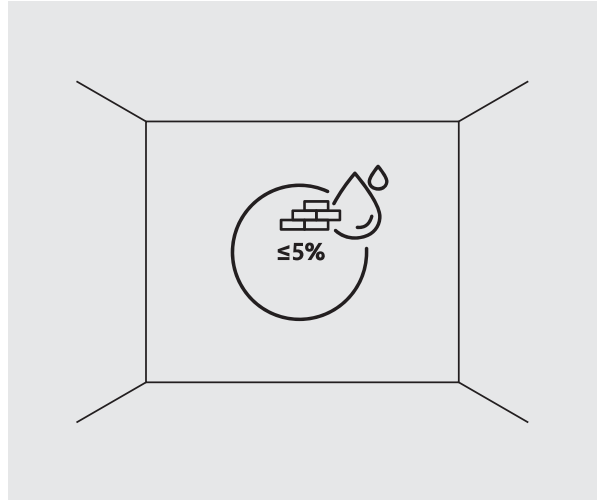
## Coin intérieur

Le coin intérieur est formé en coupant le panneau à un angle de 45 degrés.



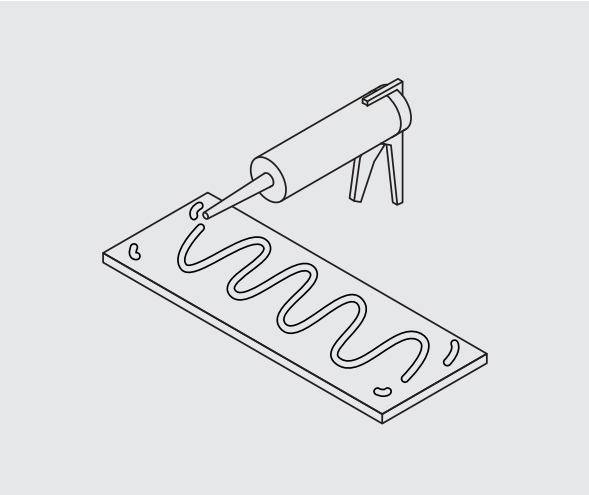
## Aklimatizācija un līmes izvēle

Iesakām aklimatizēt koka paneļus jaunajā vidē 1-2 dienas paturot tos neizpakotus. Telpas temperatūrai jābūt virs 17°C, relatīvajam mitrumam 35 - 65%. Tas nodrošinās, ka paneļi pierod pie jaunās telpas klimata. **Izmantojiet montāžas elastīgo līmi uz polimēru bāzes. Neizmantojiet dispersijas (ūdens bāzes) līmi, jo tas var izraisīt paneļu deformāciju!**



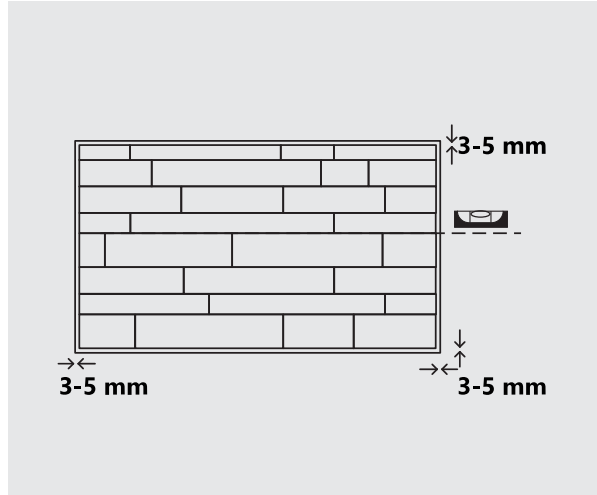
## Sienas sagatavošana

Pārliecinieties, ka virsma, uz kuras uzstādīsiet paneļus ir līdzena. Virsmai jābūt arī tīrai, sausai (maksimālais atlikušais mitrums 5 %) un bez putekļiem. Produkts ir paredzēts lietošanai telpās ar relatīvo gaisa mitrumu no 35% līdz 65%. Tā kā paneļi sastāv no dabīgā koka, tad to pielietošana vietās ar augstu mitrumu nav ieteicama.



## Paneļu stiprināšana pie sienas

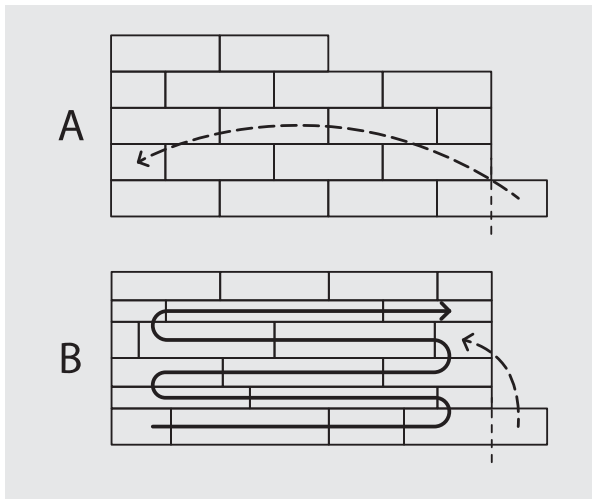
Paneļu pielīmēšanai pie virsmas izmantojiet elastīgo montāžas līmi uz polimēru bāzes. Neizmantojiet dispersijas (ūdens bāzes) līmi, jo tas var izraisīt paneļu deformāciju. Izvēloties līmi ņemiet vērā līmes ražotāja norādījumus par virsmu uz kuras plānojat līmēt, kā arī nepieciešamo līmes daudzumu. Līmi klājiet kā attēlots shēmā. Pārliecinieties, ka līme ir uzklāta arī uz paneļu stūriem.



## Ko ievērot montējot paneļus

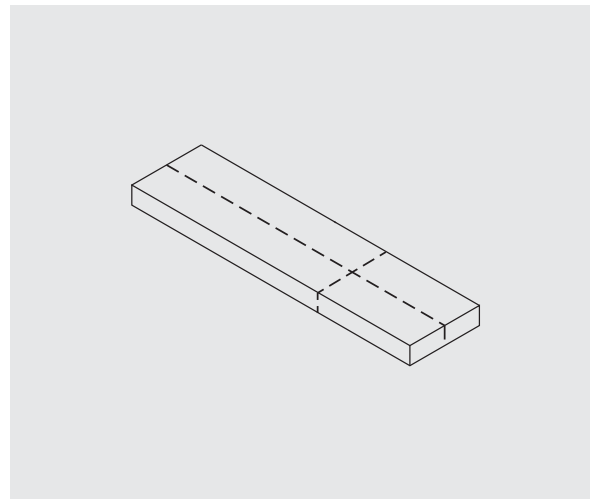
Paneļu montāžu sāciet virzienā no lejas uz augšu, atstājot 3-5 mm atstarpes no grīdas un sienām. Darbam izmantojiet līmeņrādi. Pabeidziet paneļu likšanu ar 3-5 mm atstarpi no griestiem.





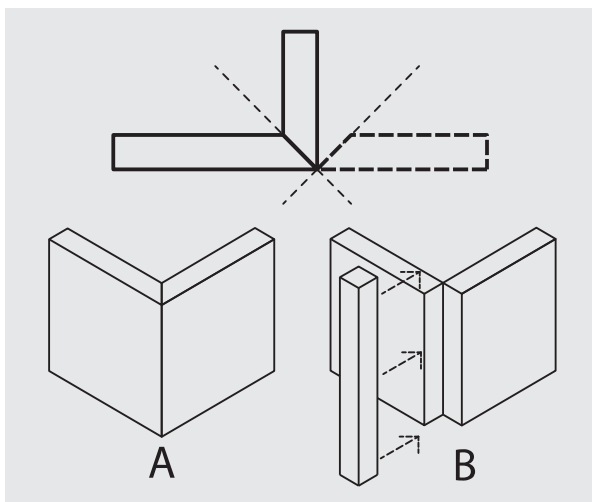
## Paneļu ieklāšana

Paneļus pie sienas liekat savā unikālajā rakstā (horizontāli, vertikāli, pa diagonāli vai jebkurā Jūsu izvēlētajā rakstā) vai tā, kā attēlots shēmā. Ja paneļi ir vienāda platuma (att. A). Ja paneļi ir dažāda platuma (att. B). Sākot jaunu rindu, iesakām izmantot iepriekšējās (tāda paša platuma) rindas atgriezumu.



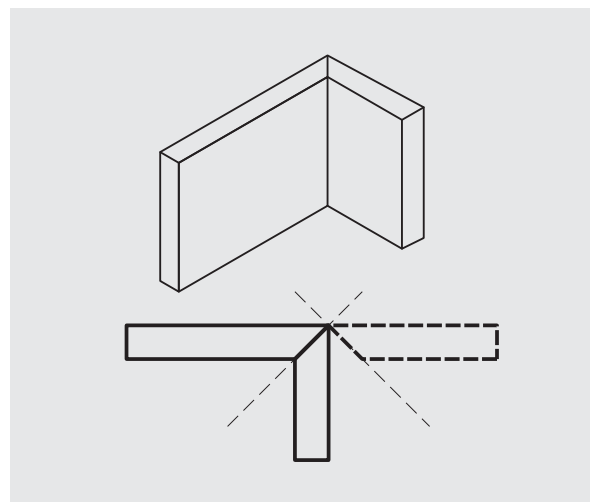
## Paneļu piezāgēšana

Sienas paneļus var piegriezt vairākos veidos. Veiciet atzīmi uz paneļa, lai zinātu, kur zāgēt. Zāgējiet paneli ar rokas zāģi, ripzāģi vai figūrzāģi. Pirms zāģēšanas, iepazīstieties ar izvēlētajā zāģa lietošanas instrukciju. Par cik produkts ir radīts no dabīga koka, tad gaisa mitruma un koka sprieguma ietekmē dažī paneļi var būt nedaudz saliekušies. Ja paneļa izliekums traucē pielikt to pie sienas, tad pārzāgējiet to uz pusēm un ievietojiet kopējā rakstā, kas nemainīs kopējo sienas izskatu.



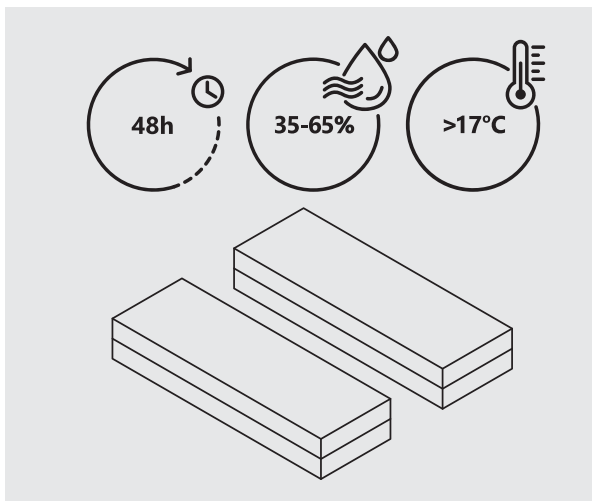
## Ārējais stūris

Ārējo stūri var izveidot piezāgējot paneli 45 grādu leņķī (att. A) vai izmantojot dekoratīvo līsti (att. B).



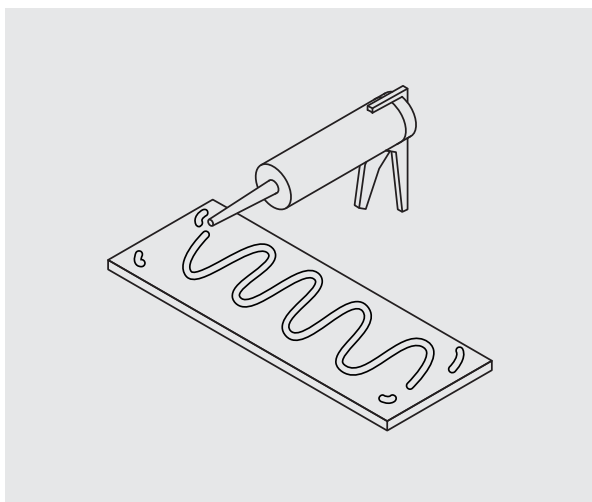
## Iekšējais stūris

Iekšējo stūri izveido piezāgējot paneli 45 grādu leņķī.



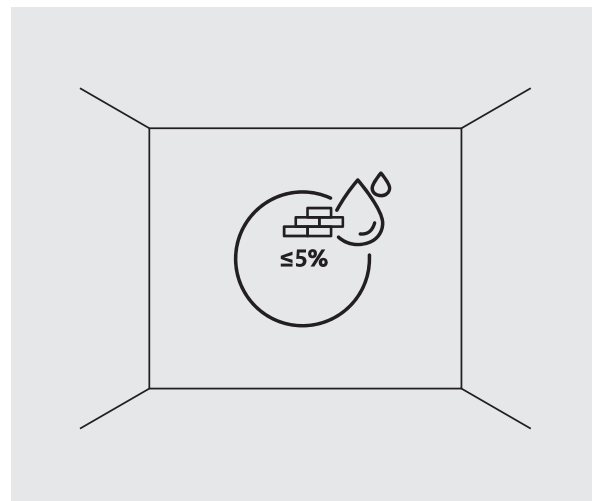
## Акклиматизация и выбор клея

Мы рекомендуем приспособить деревянные панели к новым условиям, держа их 1-2 дня нераспакованными. Температура в помещении должна быть выше 17°C, а относительная влажность 35-65%. Это обеспечит привыкание панелей к микроклимату нового помещения. Используйте монтажный клей на полимерной основе, чтобы приклеить панели к стене. **Не используйте клеи на дисперсионной (водной) основе, так как это может привести к деформации панелей!**



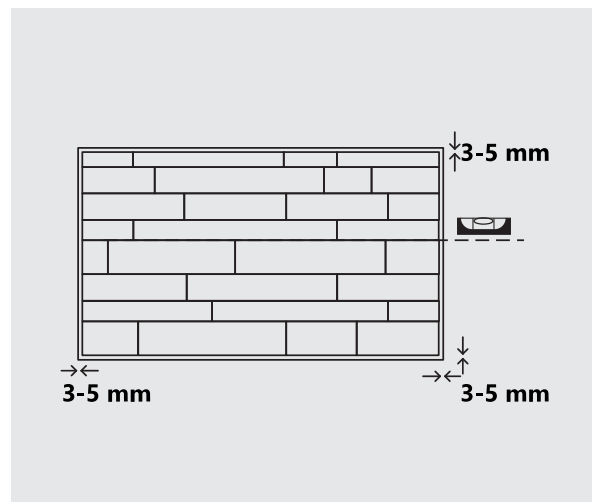
## Крепление панелей к стене

Используйте эластичный монтажный клей на полимерной основе, чтобы приклеить панели к стене. Не используйте клеи на дисперсионной (водной) основе, так как это может привести к деформации панелей. Выбирая клей, учитывайте указания производителя клея о поверхности, на которую вы планируете приклеивать, а также необходимое количество клея. Наносите клей так, как показано на схеме. Убедитесь, что клей нанесен также на углы панелей.



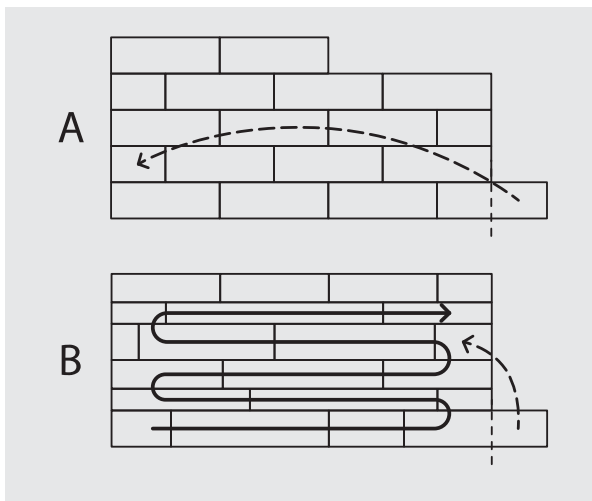
## Подготовка стен

Убедитесь, что поверхность, на которую вы будете устанавливать панели, ровная. Поверхность также должна быть чистой, сухой (максимальная остаточная влажность 5 %) и очищенной от пыли. Изделие предназначено для использования в помещениях с относительной влажностью от 35% до 65%. Панели созданы из натурального дерева, поэтому использование их в помещениях с повышенной влажностью не рекомендуется.



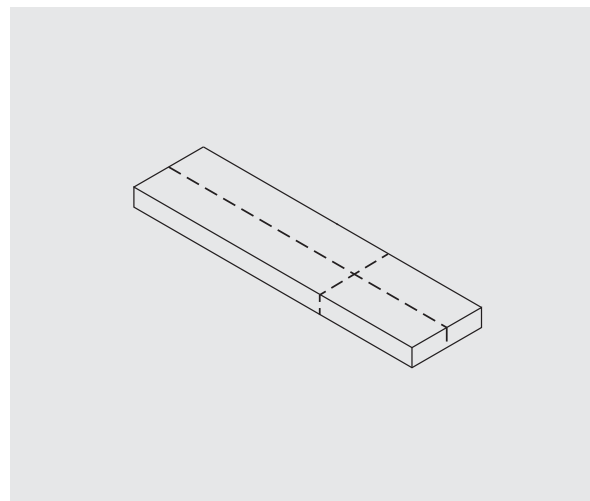
## На что обращать внимание при установке панелей

Начинайте установку панелей снизу вверх, оставляя зазоры между полом и стенами 3-5 мм. В работе используйте строительный уровень. Завершите укладку панелей зазором 3-5 мм от потолка.



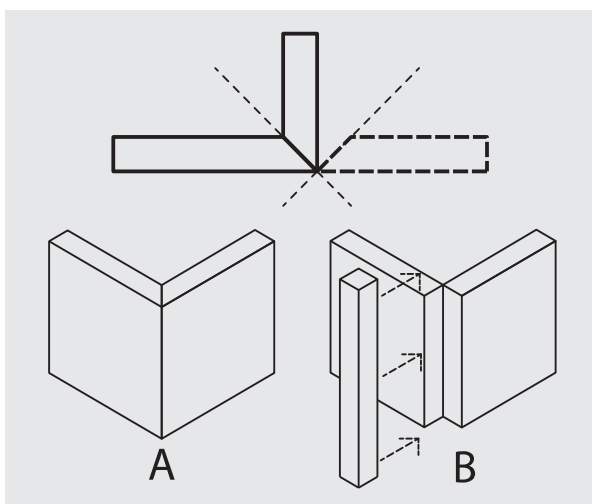
## Укладка панелей

Устанавливайте панели на стене в соответствии со своим уникальным рисунком (по горизонтали, вертикали или диагонали, или в соответствии с любым выбранным вами рисунком) или так, как показано на схеме. Если панели одинаковой ширины (рис. А). Если панели разной ширины (рис. В). Начиная новый ряд, рекомендуем использовать обрезки предыдущего ряда (такой же ширины).



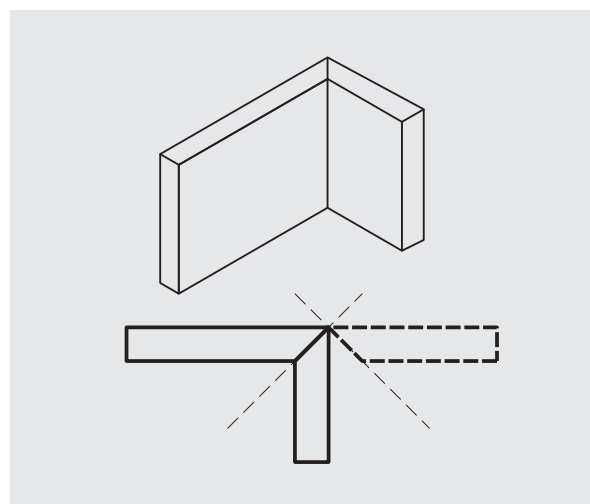
## Распиловка панелей

Настенные панели можно распилить несколькими способами. Сделайте отметку на панели, чтобы знать, где пилить. Распилите панель с помощью ручной пилы, циркулярной пилы или лобзика. Перед распиловкой ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации выбранной пилы. Поскольку панели изготовлены из натурального дерева, некоторые панели могут немного прогнувшись из-за влажности и натяжения древесины. Если изгиб панели не позволяет прикрепить ее к стене, распилите ее пополам и разместите по общему рисунку, это никак не изменит общий вид стены.



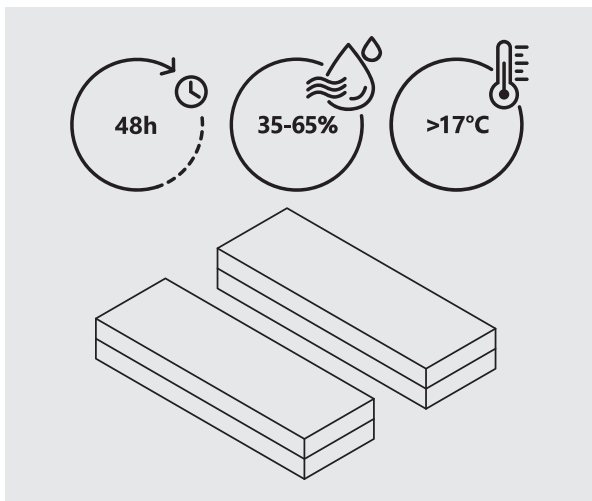
## Наружный угол

Для создания наружного угла - распилить панель под углом 45 градусов (рис. А) или использовать декоративный профиль/рейку (рис. В).



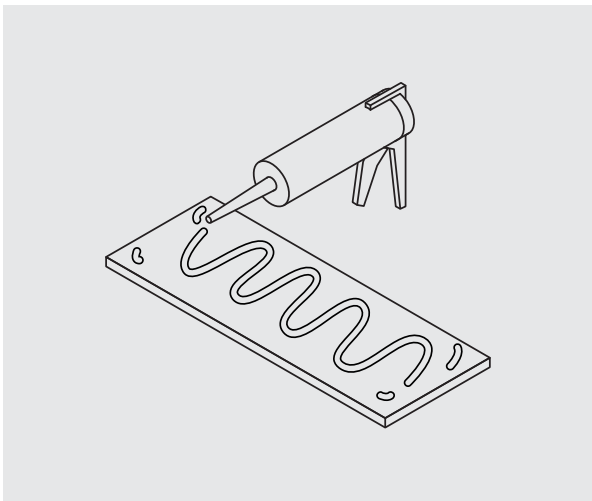
## Внутренней угол

Чтобы создать внутренний угол, панель нужно подпилить под углом 45 градусов.



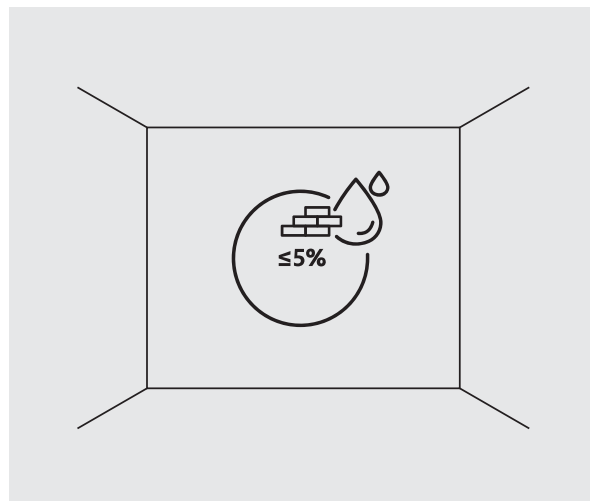
## Aklimatizacija ir klijų pasirinkimas

Rekomenduojame aklimatizuoti medienos plokštes naujoje aplinkoje 1-2 dienas, išlaikant supakuotą. Kambario temperatūra turi būti aukštesnė nei 17 °C, o santykinė oro drėgmė 35–65%. Tokiu būdu plokštės priprasis prie naujos patalpos klimato. Norėdami klijuoti plokštes prie sienos, naudokite polimero pagrindo surinkimo kljus. **Nenaudokite dispersinių (vandens pagrindo) klijų, nes jie gali deformuoti plokštes!**



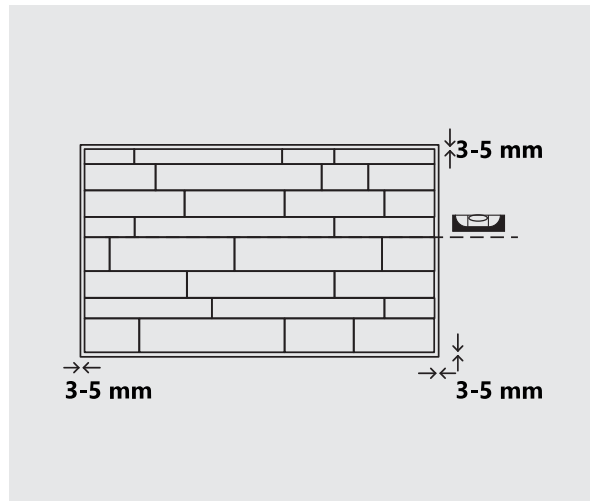
## Plokščių tvirtinimas prie sienos

Norėdami klijuoti plokštes prie sienos, naudokite elastiniai polimero pagrindo surinkimo kljus. Nenaudokite dispersinių (vandens pagrindo) klijų, nes jie gali deformuoti plokštes. Norėdami klijuoti plokštes prie sienos, naudokite Rinkdamiesi kljus atkreipkite dėmesį į kljų gamintojo nurodymus dėl paviršiaus, ant kurio planuojate klijuoti, taip pat būtiną kljų kiekį. Kljus tepkite, kaip pavaizduota schemoje. Įsitinkite, kad kljai yra užtepti ir plokščių kampuose.



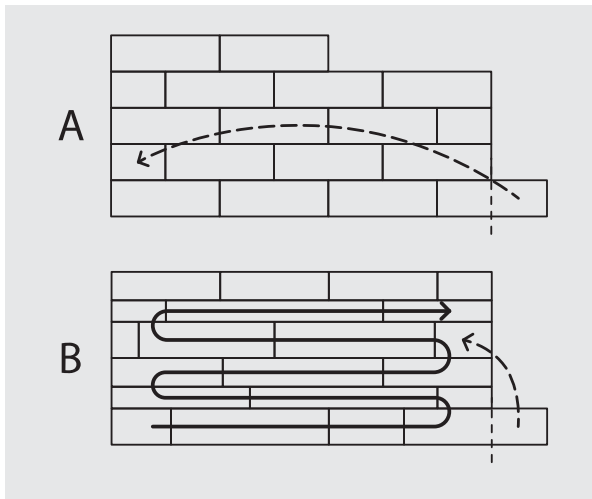
## Sienos paruošimas

Įsitinkite, kad paviršius, ant kurio montuosite plokštes, yra palyginti lygus. Paviršius taip pat turi būti švarus, sausas (maksimali liekamoji drėgmė 5 %) ir nedulkėtas. Produktas skirtas naudoti patalpose, kuriose santykinis oro drėgnumas yra nuo 35% iki 65%. Kadangi plokštės pagamintos iš natūralios medienos, jų nerekomenduojama naudoti vietose, kur yra daug drėgmės. Sienų plokštes reikia naudoti atsargiai, nes yra pavojus susižeisti rakštimis.



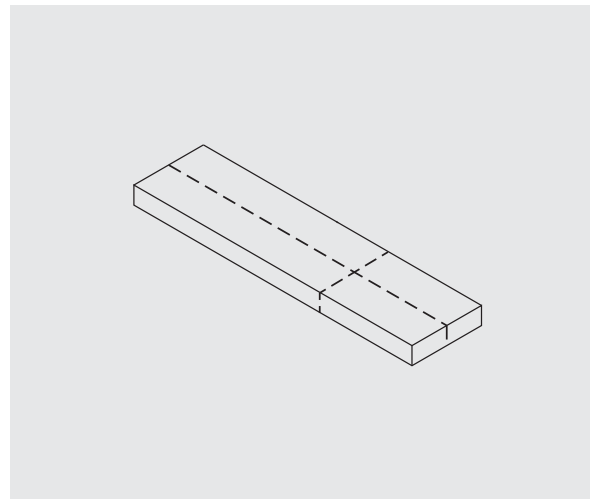
## Į ką atsižvelgti, montuojant plokštes

Plokštes montuoti pradėkite nuo apačios į viršų, palikdami 3-5 mm tarpelius nuo grindų ir sienų. Darbui naudokite gulsčiuką. Pabaikite dėti plokštes 3-5 mm atstumu nuo lubų.



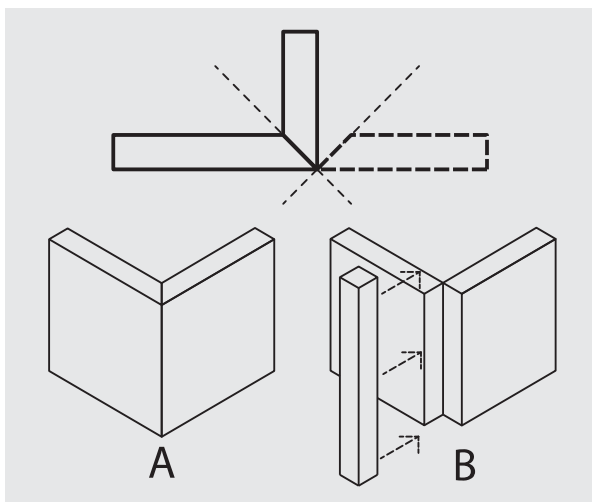
## Plokščių įklojimas

Plokštės prie sienos dėkite pagal savo unikalų raštą (horizontaliai, vertikaliai, statmenai arba pagal bet kurį Jūsų pasirinktą raštą) arba taip, kaip pavaizduota schemoje. Jei plokštės yra vienodo pločio (pav. A). Jei plokštės yra skirtingo pločio (pav. B). Pradedant naują eilę patariame naudoti ankstesnės (tokio paties pločio) eilės atraižą.



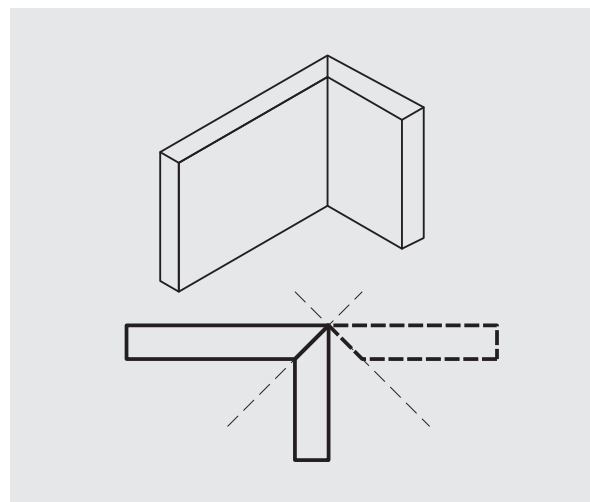
## Plokščių pripjovimas

Sienines plokštės galima pripjauti keliais būdais. Padarykite atžymą ant plokštės, kad žinotumėte, kur pjauti. Pjaukite plokštę rankiniu, diskiniu arba figūriniu pjūklų. Prieš pjaudami susipažinkite su pasirinkto pjūklo naudojimo instrukcija. Kadangi gaminys pagamintas iš natūralios medienos, kai kurios plokštės gali šiek tiek deformuotis dėl drėgmės ir medienos poveikio. Jei dėl plokštės išlenkimo jos negalima pritvirtinti prie sienos, perpjaukite ją per pusę ir pritvirtinkite prie bendro rašto, kuris nepakeis bendros sienos išvaizdos.



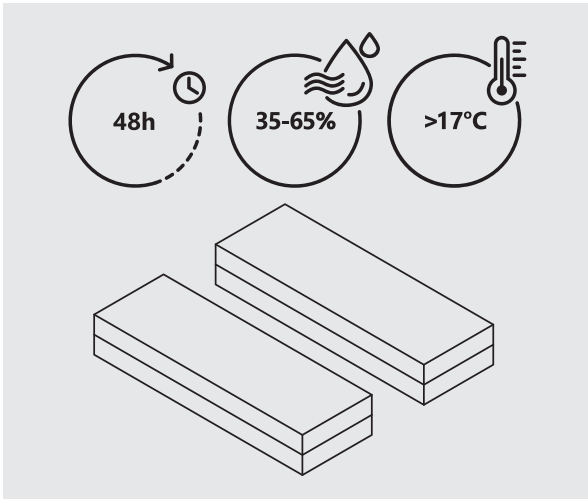
## Lauko kampe

Išorinį kampą galima suformuoti nupjaunant plokštę 45 laipsnių kampu (pav. A) arba naudojant dekoratyvinę juostelę (pav. B).



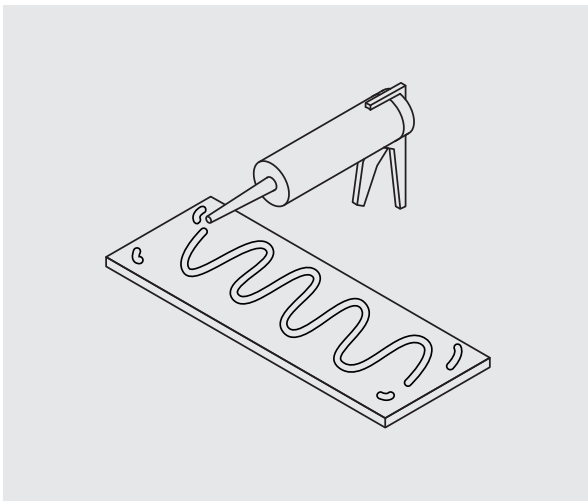
## Vidinis kampas

Vidinį kampą formuokite nupjaunant plokštę 45 laipsnių kampu.



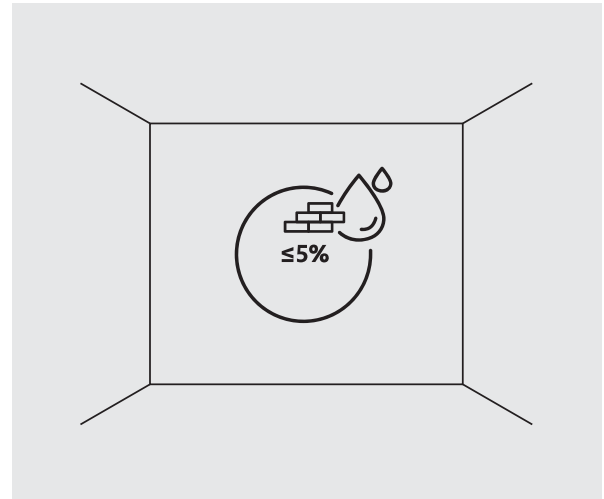
## Aklimatiseerumine ja liimi valik

Soovitame aklimatiseerida puitpaneelid uude keskkonda, 1-2 päeva hoides neid pakituna. Ruumi temperatuur peab olema üle 17 °C ja suhteline õhuniiskus 35-65%. See tagab paneelide kohanemise uue ruumi kliimaga. Paneelide seinale liimimiseks kasutage polümeeripõhist kinnitusliimi. **Ärge kasutage dispersioon- (veepõhiseid) liime, kuna see võib põhjustada paneelide deformeerumist!**



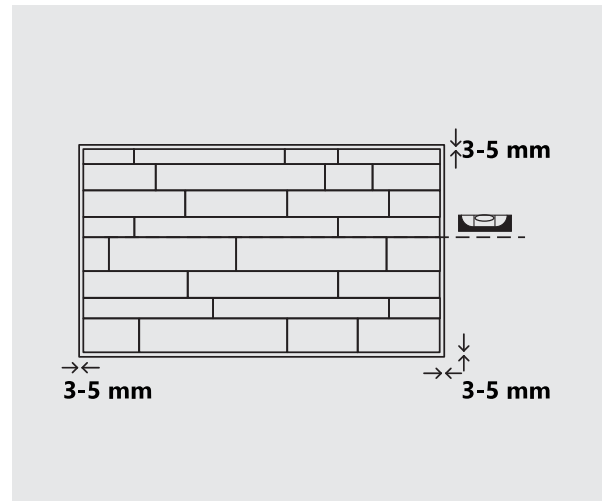
## Paneelide seinale kinnitamine

Paneelide pindadele liimimiseks kasutada kasutage elastne polümeeripõhist kinnitusliimi. Ärge kasutage dispersioon- (veepõhiseid) liime, kuna see võib põhjustada paneelide deformeerumist! paigaldusliimi. Liimi valimisel tuleb arvestada liimi tootja juhistega pinna kohta, millele kavatsete paneele liimida, samuti vajaliku liimi kogusega. Kandke liim pinnale vastavalt skeemile näidatuna. Veenduge, et liim kantakse ka paneelide nurkadele.



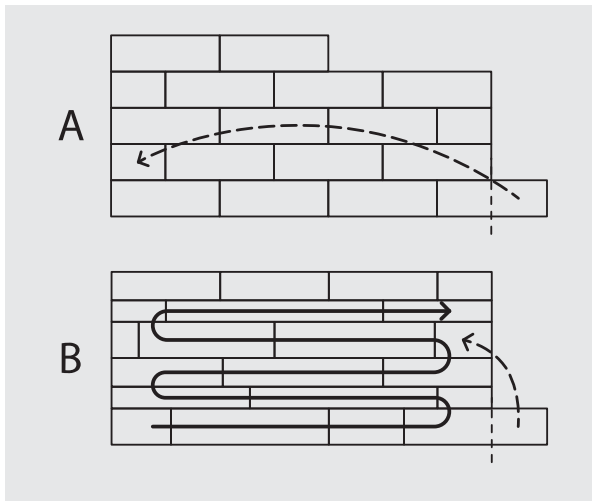
## Seina ettevalmistamine

Veenduge, et pind, millele paneelid paigaldatakse, on suhteliselt tasane. Pind peab olema ka puhas, kuiv (maksimaalne jääkniiskus 5%) ja tolmuvaba. Toode on mõeldud kasutamiseks ruumides suhtelise õhuniiskusega 35–65%. Kuna paneelid on valmistatud naturaalsest puidust, pole nende kasutamine kõrge õhuniiskusega kohtades soovitatav.



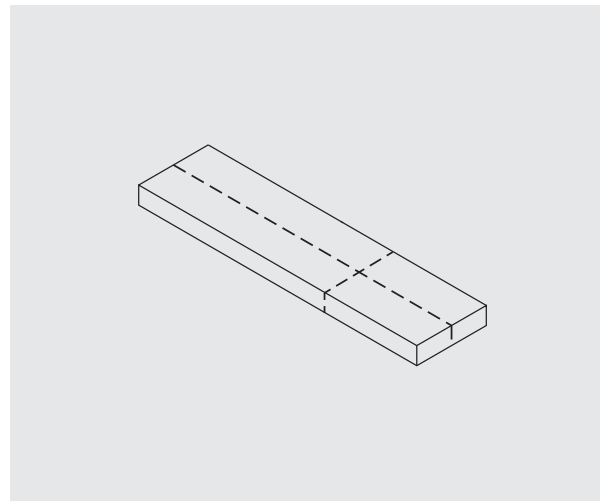
## Mida jälgida paneelide paigaldamisel

Alustage paneelide paigaldamist alt üles, jättes põranda ja seinte vahele 3-5 mm vahed. Kasutage tööks vesiloodi. Lõpetage paneelide paigaldamine laest 3-5 mm vahega.



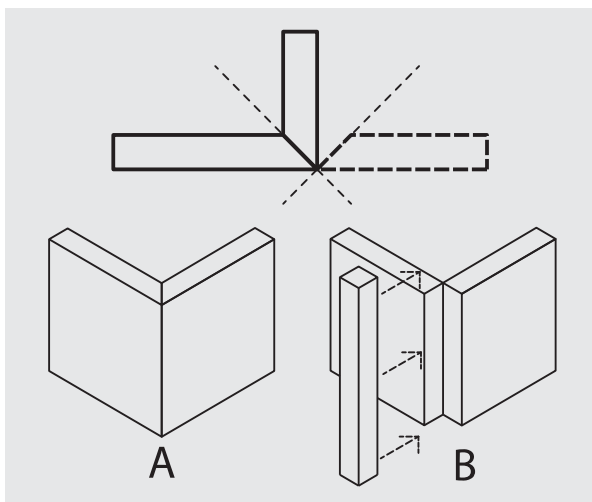
## Paneelide paigaldamine

Paneelid asetage seinalle oma unikaalses mustris (horisontaalselt, vertikaalselt või diagonaalselt, või mis tahes Teie valitud mustris) või vastavalt skeemile. Kui paneelid on ühe laiusega (joonis A). Kui paneelid on erineva laiusega (joonis B), soovitame uue rea alustamisel kasutada eelmises reast järelejäänud (sama laiusega) tüki osa.



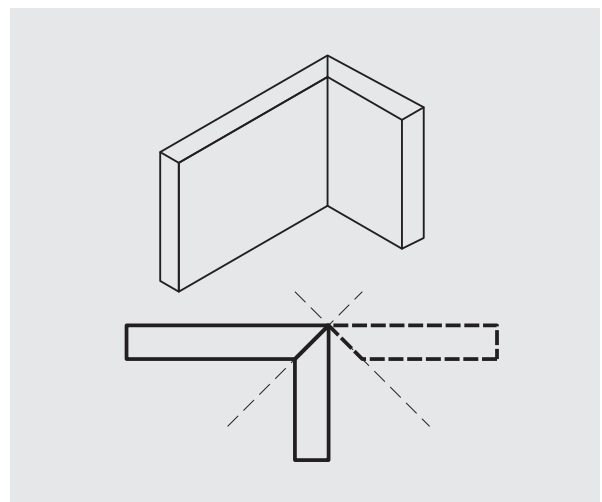
## Paneelide saagimine

Seinapaneele saab saagida mitmel viisil. Tehke paneelile lõikamiskohale märgi. Saagige paneel käsisaie, ketassae või lintsaega. Enne saagimist lugege valitud sae kasutusjuhendit. Kuna toode on valmistatud naturaalsest puidust, võivad mõned paneelid olla niiskuse ja puidu pingestatuse tõttu veidi viltu. Kui paneeli kumerus takistab selle paigaldamist seinalle, siis saagige see pooleks ja sobitage see üldmusterisse, mis ei muuda seina üldist välimust.



## Välisnurk

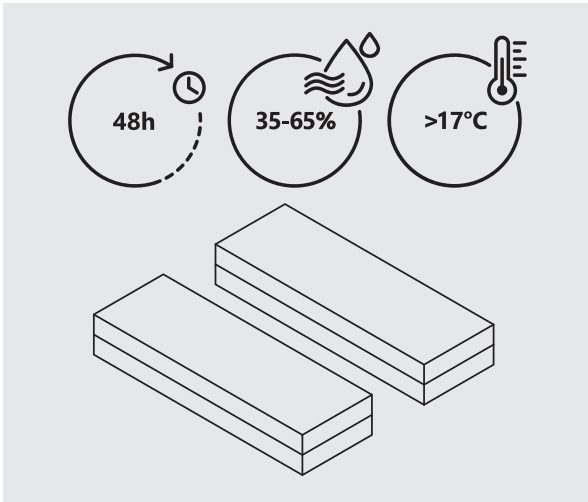
Välisnurga saab moodustada paneeli saagimisega 45-kraadise nurga all (joonis A) või dekoratiivliistu abil (joonis B).



## Sisemine nurk

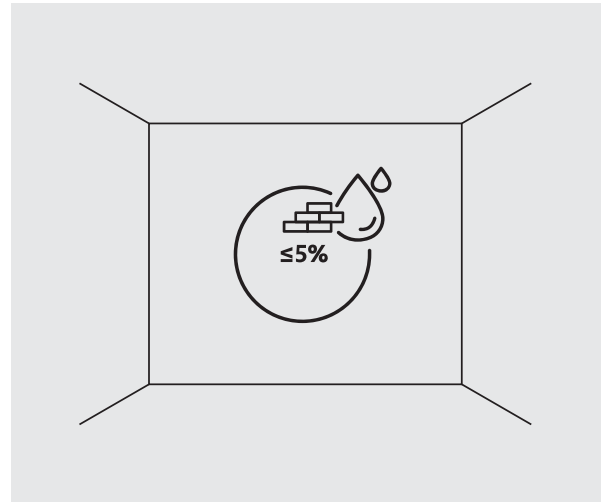
Sisemine nurk moodustatakse paneeli saagimisega 45-kraadise nurga all.

NO



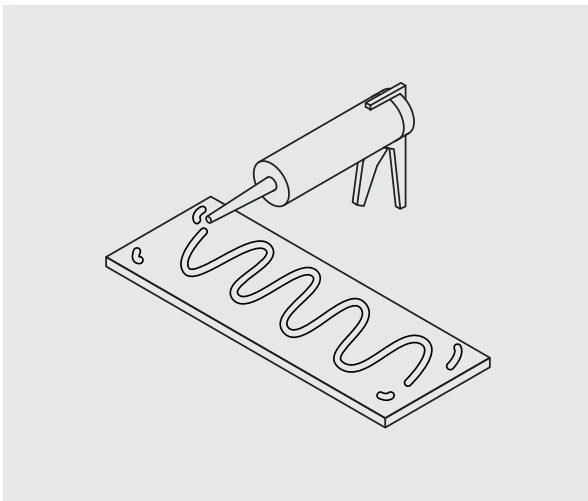
## Akklimatisering og valg av lim

Vi anbefaler å akklimatisere trepaneler i et nytt miljø ved å beholde dem pakket i 1-2 dager. Romtemperaturen må være over 17 ° C og den relative luftfuktigheten 35 - 65 %. Dette gjør at panelene blir vant til miljø på rommet. Bruk polymerbasert montering slim for å lime panelene til vegg. **Ikke bruk dispersjonslim (vannbasert), da dette kan føre til deformering av panelene!**



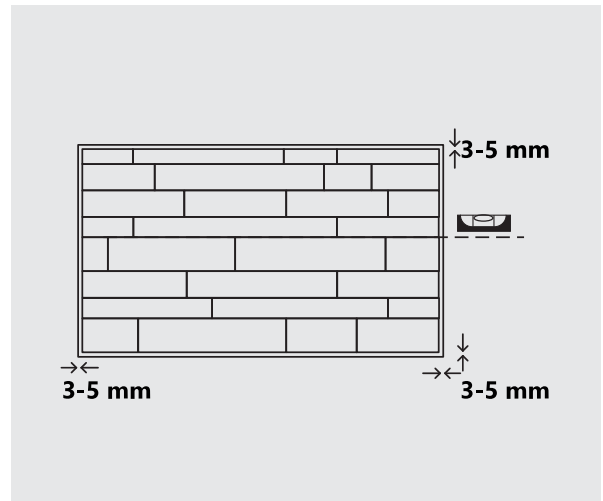
## Forberedelse av vegg

Sørg for at overflaten der panelene skal monteres er relativt flat. Overflaten skal være ren, tørr (en maksimal restfuktighet på 5 %) og støvfri. Produktet er ment for bruk innendørs med relativ luftfuktighet fra 35% til 65%. På grunn av at panelene er laget av tre, bruk av panelene der det er et høyt fuktighet er ikke anbefalt.



## Festing av paneler på vegg

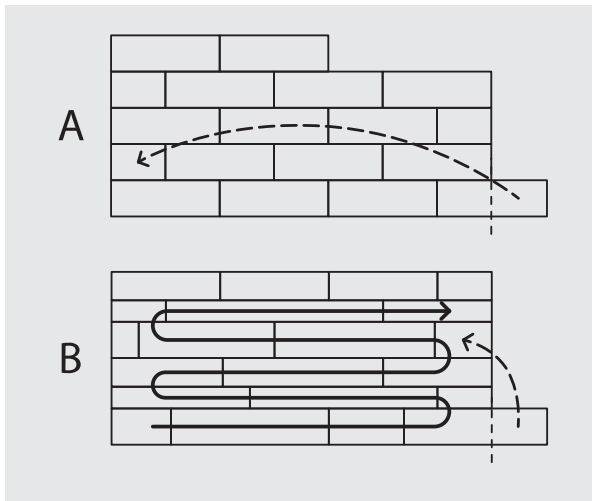
For å lime paneler på overflaten er det å bruke elastisk polymerbasert monteringslim. Ikke bruk dispersjonslim (vannbasert), da dette kan føre til deformering av panelene! Når man velger limet skal man passe på produsentens anvisninger i henhold til overflate der paneler skal limes, samt nødvendige antall limet. Bruk limet i henhold til tegninger på skjema. Pass på at limet også påføres hjørnene på panelene.



## Hva må man passe på ved montering av paneler

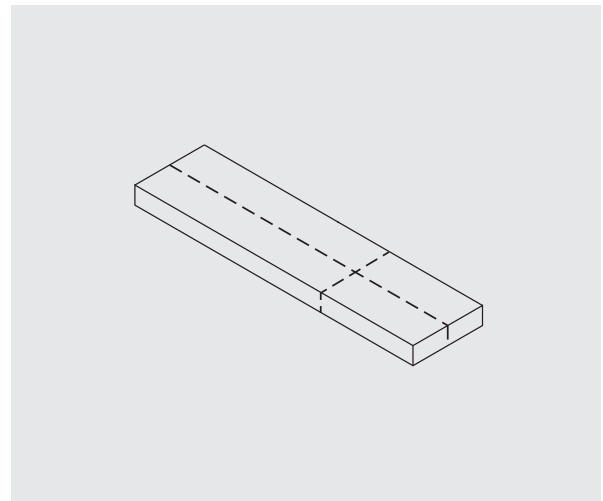
Begynn monteringen i retningen fra bunn til topp med 3-5 mm mellomrom fra gulv og vegger. Bruk et nivelleringsinstrument. Avslutt montering av paneler med 3-5 mm mellomrom fra taket.





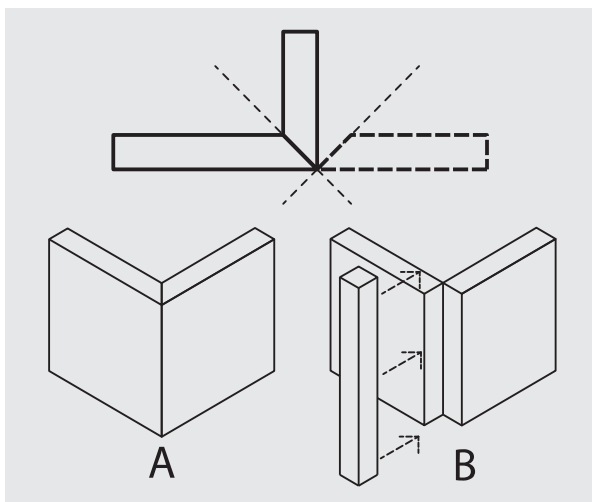
## Panellegging

Legg paneler på veggen i sitt spesielle mønster (horisontalt, vertikalt eller diagonalt, eller annet mønster som passer deg best) eller på den måten som angis i skjema. Hvis panelbredde er lik (tegn. A). Hvis panelbredde er forskjellig (tegn. B). Vi anbefaler å bruke forrige linjeskift på hvert nytt råd (samme bredde).



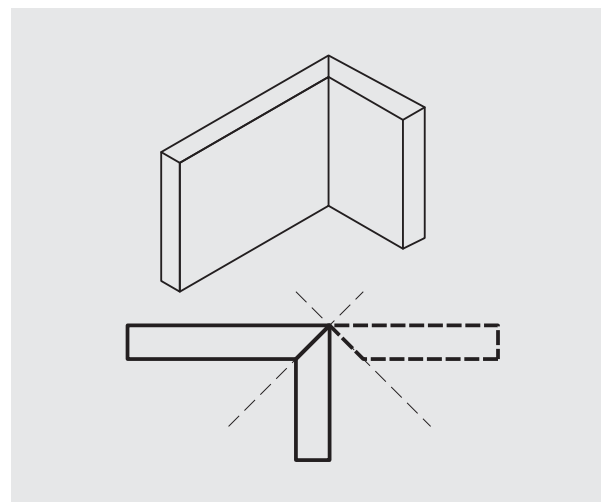
## Montering av panel med sag

Veggpaneler kan kuttes på flere måter. Merk av et sted på panelet for å vite hvor du skal sage. Sag panelet med håndsag, sirkelsag eller stikksag. Gjør deg kjent med bruksanvisningen for denne typen sag før saging. Ettersom produktet er laget av naturlig tre, kan noen paneler bøyes litt på grunn av fuktighet og trespenning. Hvis panelets krumning forhindrer det i å bli festet til veggen, så kutt det i to og legg det i et vanlig mønster som ikke vil endre det generelle utseendet på veggen.



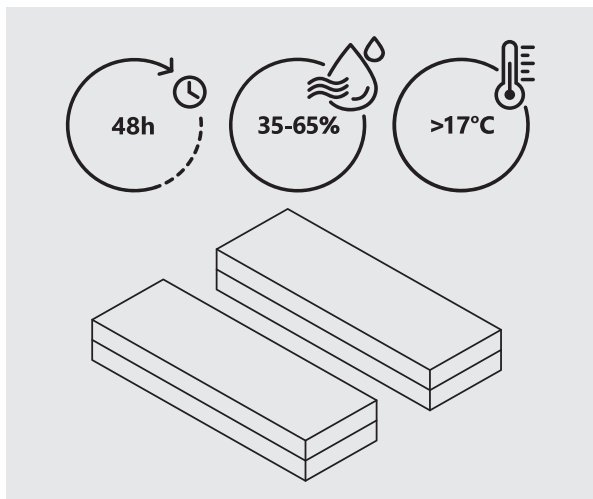
## Ytre hjørne

For å lage et utvendig hjørne må man sage til to vinkler på 45 grader (tegn. A) eller benytte en dekorativ profil eller skinne (tegn. B).



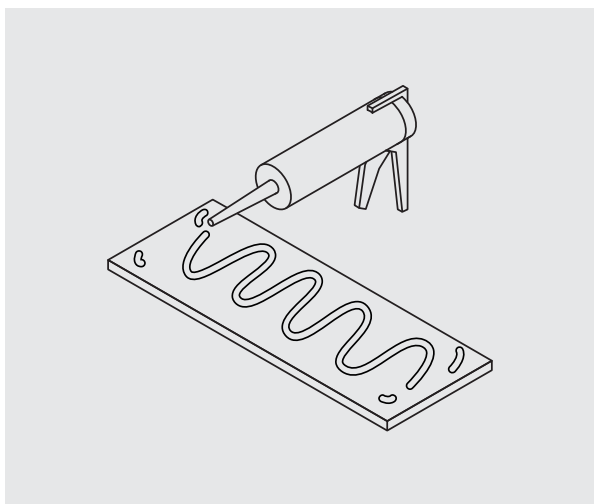
## Indre hjørne

For å lage et innvendig 90-graders hjørne med panelene må man skjære til to vinkler på nøyaktig 45 grader.



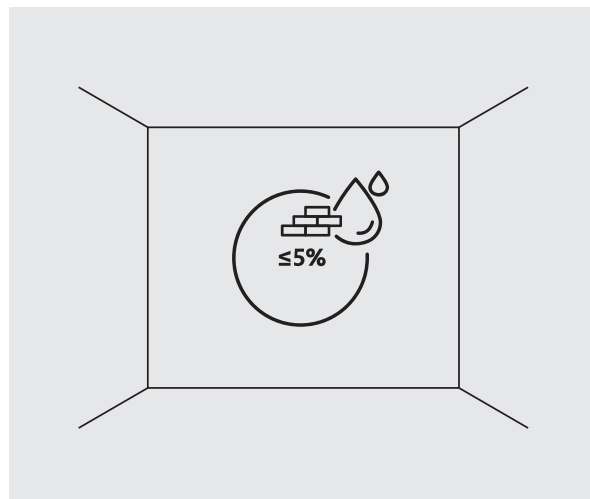
## Acklimatisering och val av lim

Vi rekommenderar att acklimatisera träpaneler till den nya miljön i 1-2 dagar och hålla dem packade. Rumstemperaturen måste vara över 17 ° C och den relativa luftfuktigheten 35 - 65 %. Detta kommer att säkerställa att panelerna vänjer sig vid klimatet i det nya rummet. Använd polymerbaserat monteringslim för att limma fast panelerna på ytorna. **Använd inte dispersionsbaserade (vattenbaserad) lim, eftersom att detta kan leda till deformation av panelerna!**



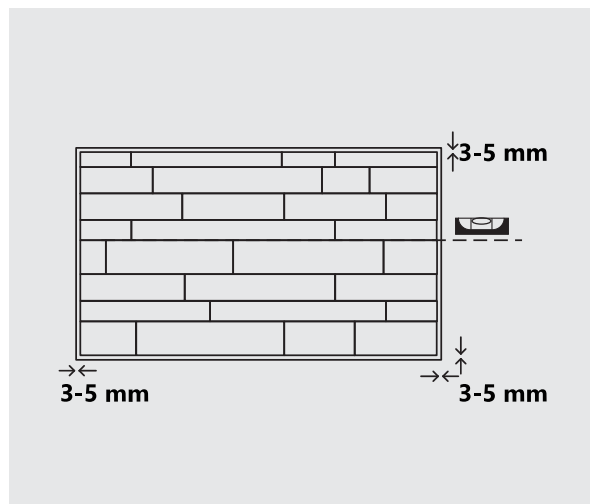
## Fäst panelerna på väggen

Använd polymerbaserat elastiskt monteringslim för att limma fast panelerna på ytorna. Använd inte dispersionsbaserade (vattenbaserad) lim, eftersom att detta kan leda till deformation av panelerna. När du väljer ett lim, följ limtillverkarens instruktioner om ytan som du planerar att limma panelerna på, samt den nödvändiga mängden lim. Tillämpa limet enligt anvisningarna. Se till att limmet också appliceras på panelens hörn.



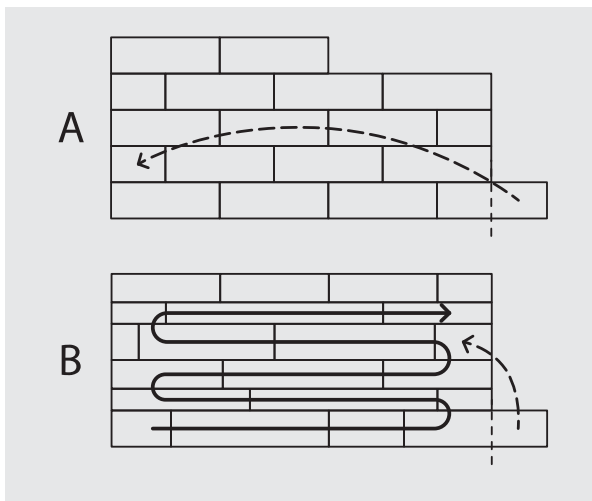
## Väggförberedelse

Säkerställ att ytan som du ska installera panelerna på är relativt plan. Ytan måste även vara ren, torr (en maximal restfuktighet på 5 %) och fri från damm. Produkten är avsedd för användning i rum med relativ luftfuktighet från 35 % till 65 %. Panelerna är tillverkade av naturligt trä, det är därför det inte rekommenderas att använda dem på platser med hög luftfuktighet.



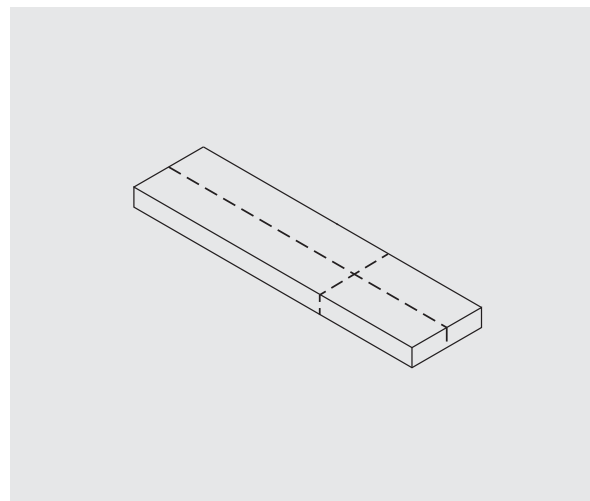
## Vad man ska tänka på när man monterar panelerna

Börja montera panelerna nerifrån och upp, lämna 3-5 mm mellanrum mellan golvet och väggar. Använd vattenpass för jobbet. Avsluta läggningen av panelerna med ett mellanrum på 3-5 mm från taket.



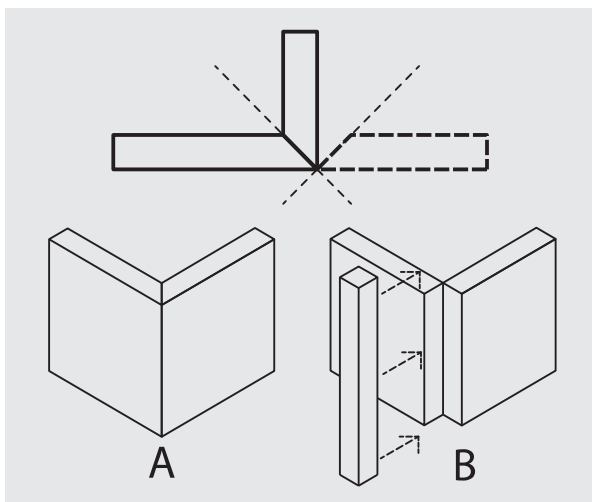
## Läggning av paneler

Du kan arrangera panelerna på väggen i ditt eget unika mönster (horisontellt, vertikalt, diagonalt eller i valfritt mönster) eller som visas i diagrammet. Om panelerna är av samma bredd (Fig. A). Om panelerna har olika bredd (Fig. B) När du startar en ny rad rekommenderar vi att du använder de tidigare (samma bredd) radklippningarna.



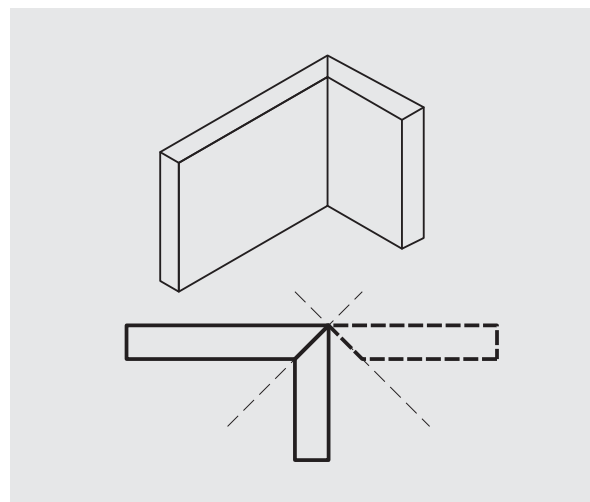
## Sågning av paneler

Väggskivor kan sågas på flera sätt. Genomför markeringar på panelen för att veta var du ska såga. Såga panelen med en handsåg, cirkelsåg eller sticksåg. Läs bruksanvisningen för den valda sågen innan du sågar. Eftersom panelerna är gjorda av naturligt trä kan vissa paneler böjas något på grund av fukt och spänningar i träet. Om böjningen av panelen inte tillåter att den fästs på väggen, skär den på mitten och placera den enligt det allmänna mönstret, detta kommer inte att förändra väggens övergripande utseende på något sätt.



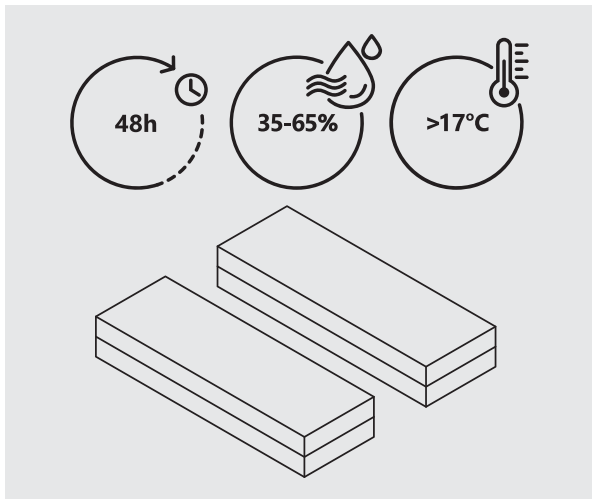
## Yttre hörn

Yttre vinkel kan göras genom att applicera panel i 45-graders vinkel (bild A) eller genom att använda dekorativa lister. (bild B).



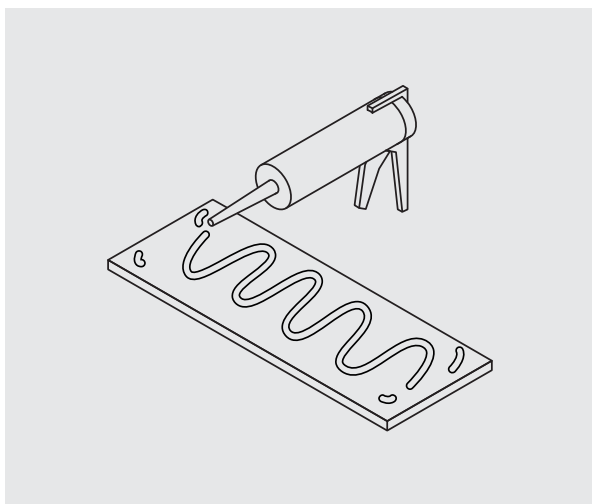
## Inre hörnet

Det inre hörnet skapas genom att såga panelen i 45 graders vinkel.



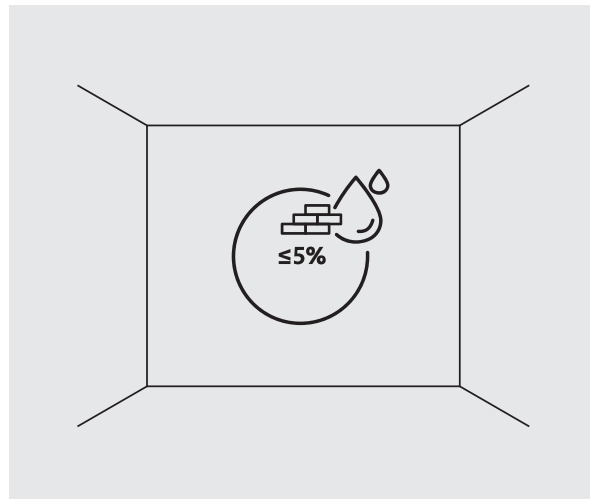
## Aklimatyzacja i wybór kleju

Zalecamy aklimatyzację paneli drewnianych w nowym środowisku przez 1-2 dni, przechowując je pakowane. Temperatura w pomieszczeniu musi być wyższa niż 17°C, a wilgotność względna 35 - 65%. Zapewni to, że panele przyzwyczają się do klimatu nowego pomieszczenia. Należy używać kleju montażowego na bazie polimeru, aby przyklejać panele do powierzchni. **Nie należy używać klejów na bazie dyspersji (na bazie wody), ponieważ może to prowadzić do deformacji paneli!**



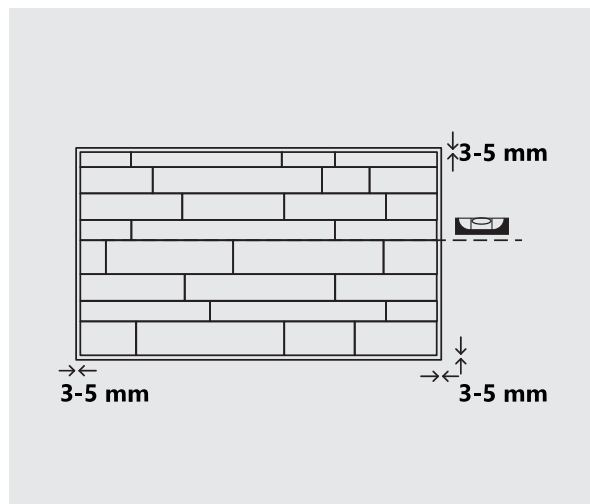
## Mocowanie paneli do ściany

Należy używać elastyczny kleju montażowego na bazie polimeru, aby przyklejać panele do powierzchni. Nie należy używać klejów na bazie dyspersji (na bazie wody), ponieważ może to prowadzić do deformacji paneli. Wybierając klej, należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta kleju dotyczącymi powierzchni, na której planuje się przyklejać panele, a także wymaganej ilości kleju. Nakładać klej zgodnie z instrukcją. Upewnij się, że klej jest również nałożony na rogi panelu.



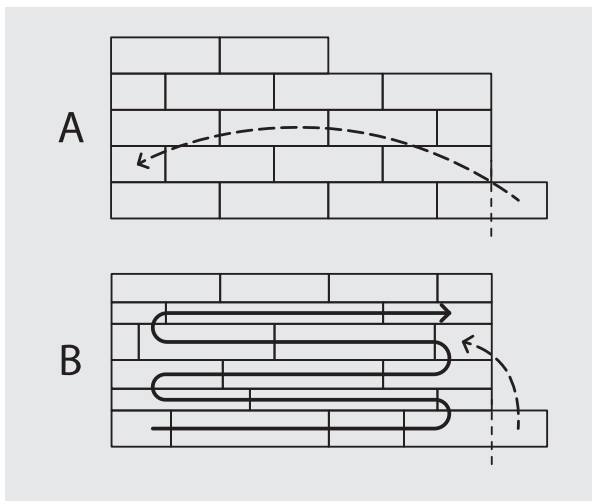
## Przygotowanie ścian

Należy upewnić się, że powierzchnia, na której mają być zainstalowane panele, jest stosunkowo płaska. Powierzchnia musi być również czysta, sucha (maksymalna wilgotność resztkowa 5 %) i wolna od kurzu. Produkt przeznaczony jest do stosowania w pomieszczeniach o wilgotności względnej od 35% do 65%. Panele wykonane są z naturalnego drewna, dlatego nie zaleca się stosowania ich w miejscach o wysokiej wilgotności.



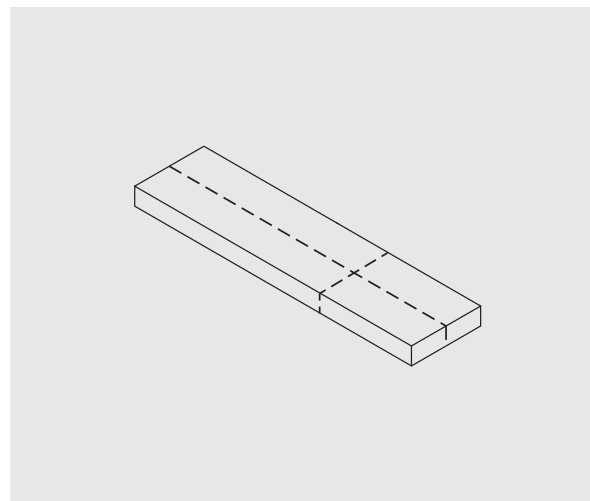
## Co należy wziąć pod uwagę podczas montażu paneli

Rozpoczynać montaż paneli należy od dołu do góry, pozostawiając szczeliny 3-5 mm od podłogi oraz ścian. Używać poziomicy do pracy. Zakończyć układanie paneli należy szczeliną 3-5 mm od sufitu.



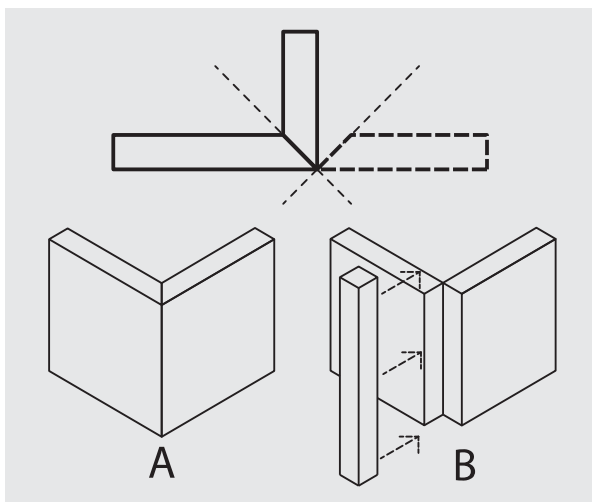
## Układanie paneli

Można ułożyć panele na ścianie według własnego unikalnego wzoru (poziomo, pionowo, po przekątnej lub w dowolnym wzorze) lub jak pokazano na schemacie. Jeśli panele mają tę samą szerokość (rys. A). Jeśli panele mają różne szerokości (rys. B). Rozpoczynając nowy rząd zalecamy użycie cięć poprzedniego rzędu (tej samej szerokości).



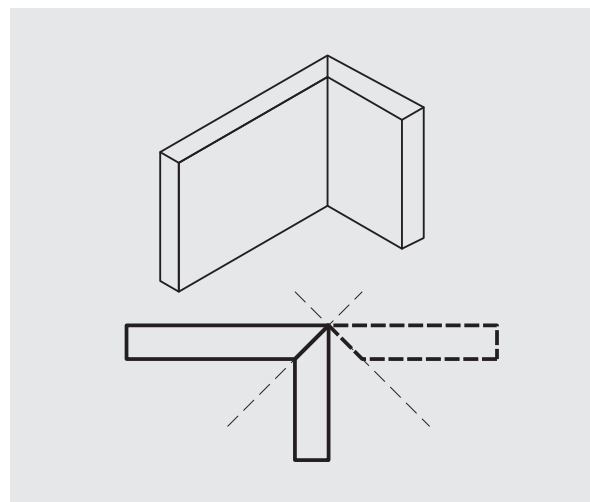
## Piłowanie paneli

Panele ścienne można piłować na kilka sposobów. Należy wykonać oznaczenia na panelu, aby wiedzieć, gdzie piłować. Piłować panel należy piłą ręczną, piłą tarczową lub wyrzynarką. Przed piłowaniem należy przeczytać instrukcję obsługi wybranej piły. Ponieważ panele są wykonane z naturalnego drewna, niektóre panele mogą się lekko wyginać pod wpływem wilgoci i naprężeń w drewnie. Jeśli wygięcie panelu nie pozwala na przymocowanie go do ściany, przeciąć go na pół i ułożyć zgodnie z ogólnym wzorem, nie zmieniając w żaden sposób ogólnego wyglądu ściany.



## Narożnik zewnętrzny

Nachylenie zewnętrzne można było wykonać poprzez nałożenie panelu pod kątem 45 stopni (rys. A) lub za pomocą listew ozdobnych. (rys. B).



## Wewnętrzny narożnik

Narożnik wewnętrzny powstaje poprzez przecięcie panelu pod kątem 45 stopni.